



SMOOTHIE MAKER / SMOOTHIE-MAKER / BLENDER À SMOOTHIE SSMK 300 A1

(GB) (IE) (NI) (MT)

SMOOTHIE MAKER

Operation and safety notes

(DE) (AT) (BE) (CH)

SMOOTHIE-MAKER

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

(FR) (BE) (CH)

BLENDER À SMOOTHIE

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

(NL) (BE)

SMOOTHIE-MAKER

Bedienings- en veiligheidsinstructies

(IT) (CH) (MT)

FRULLATORE PER SMOOTHIE

Indicazioni per l'uso e per la sicurezza

(ES)

BATIDORA DE FRUTAS

Instrucciones de utilización y de seguridad

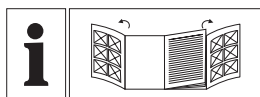
(PT)

MÁQUINA DE BATIDOS

Instruções de utilização e de segurança

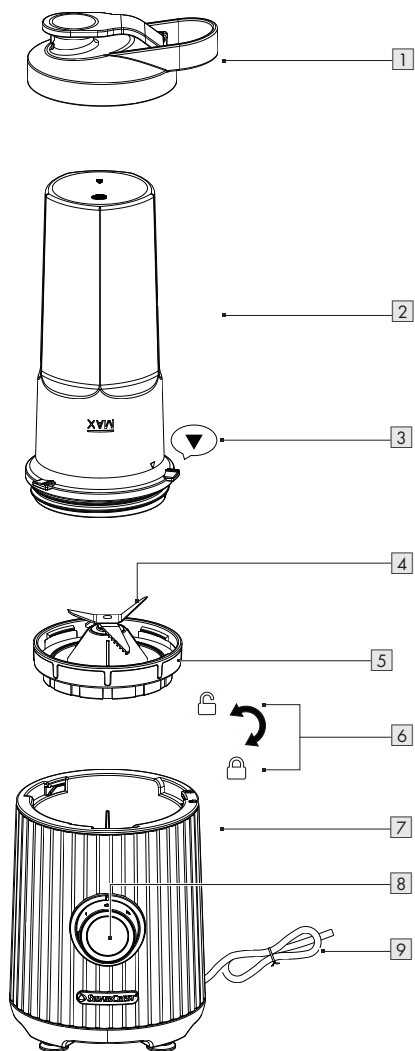
IAN 528417_2504

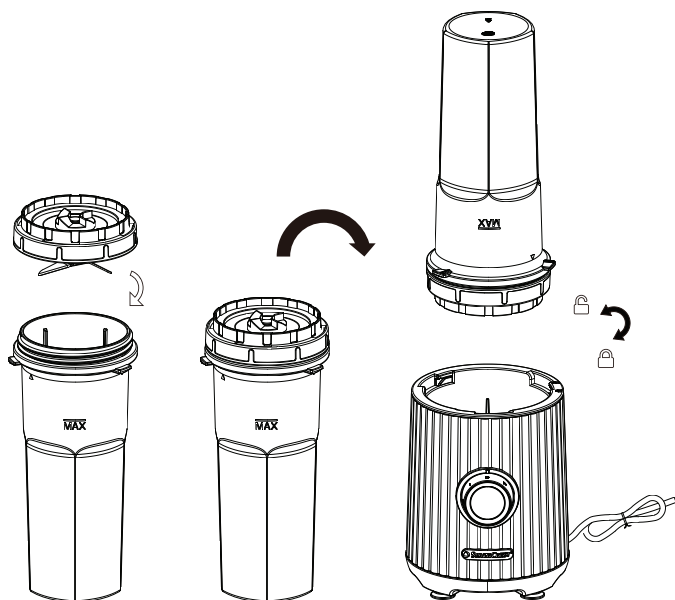
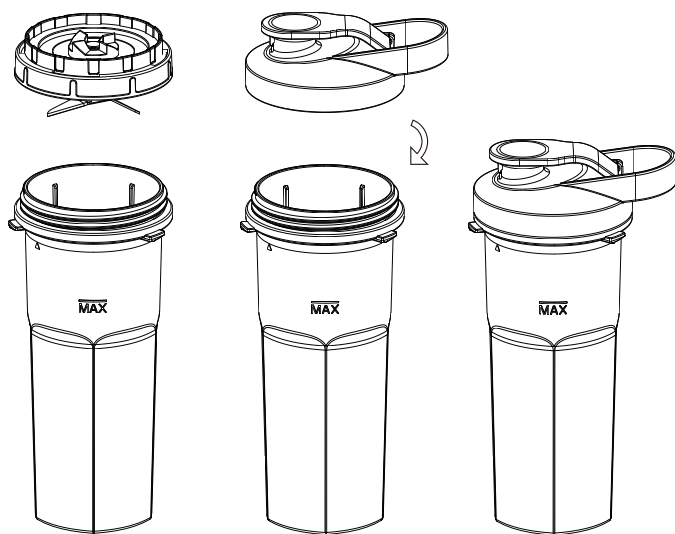
(DE) (AT) (CH) (FR) (ES)
(IT) (MT) (PT) (BE) (NL)



GB/IE/NL/MT	Operation and safety notes	Page	5
DE/AT/BE/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	14
FR/BE/CH	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	24
NL/BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	36
IT/CH/MT	Indicazioni per l'uso e per la sicurezza	Pagina	46
ES	Instrucciones de utilización y de seguridad	Página	56
PT	Instruções de utilização e de segurança	Página	67

A



B**C**

Warnings and symbols used	Page 6
Introduction	Page 6
Intended use.	Page 6
Scope of delivery.	Page 7
Description of parts	Page 7
Technical data	Page 7
Safety instructions	Page 7
Before first use	Page 10
Operation	Page 10
Assembly and Turn the product on/off (Fig. B).	Page 10
Processing table	Page 11
Closing the Smoothie Container 2 (Fig. B, C)	Page 12
Cleaning and care	Page 12
Maintenance	Page 12
Storage	Page 12
Disposal	Page 12
Warranty	Page 13
Warranty claim procedure	Page 13
Service	Page 13

Warnings and symbols used

The following warnings are used in this user manual and on the packaging:

	DANGER! This symbol in combination with the signal word "Danger" marks a high-risk hazard that if not prevented could result in death or serious injury.		Alternating current/voltage
			Watts
	WARNING! This symbol in combination with the signal word "Warning" marks a medium-risk hazard that if not prevented could result in death or serious injury.		NOTE: This symbol in combination with "Note" provides additional useful information.
			Use the product in dry indoor spaces only.
	CAUTION! This symbol in combination with the signal word "Caution" marks a low-risk hazard that if not prevented could result in minor or moderate injury.		Food safe: This product has no adverse effect on taste or smell of the food.
			Symbol for a protection class II product
	Safety information Instructions for use		Cups, lids, and cross blade are suitable for dishwashers.

SMOOTHIE MAKER

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

You can download and view this and numerous other manuals at www.lidl-service.com. By scanning the QR code, you will be taken straight to the Lidl service website (www.lidl-service.com) where you can open your instruction manual by entering the article number (IAN) 528417_2504.

● Intended use

This product is suitable for puréeing and mixing soups and other food.

The product is intended only for preparing foods. The product is designed solely for domestic use. It is not intended for commercial use.

Any other use not mentioned in these instructions may cause a damage to the product or create a serious risk of injury.

The manufacturer accepts no liability for damages caused by improper use.

● Scope of delivery

After unpacking the product, check if the delivery is complete and if all parts are in good condition. Remove all packaging materials before use.

- 1 × Drive unit
- 1 × Blender
- 1 × Quick start guide
- 1 × Recipe book

● Description of parts

(Fig. A)

- 1 Smoothie Container Lid
- 2 Smoothie Container
- 3 Position indicator (▼)
- 4 Blade
- 5 Blade holder
- 6 Lock (🔒) and Unlock (🔓)
- 7 Base
- 8 Speed switch
- 9 Power cord

● Technical data

Input voltage:	220–240 V~, 50–60 Hz
Protection class:	II
Power consumption:	300 W
Power consumption in off mode:	0.0 W



Safety instructions

BEFORE USING THE PRODUCT, PLEASE FAMILIARISE YOURSELF WITH ALL OF THE SAFETY INFORMATION AND INSTRUCTIONS FOR USE! WHEN PASSING THIS PRODUCT ON TO OTHERS, PLEASE ALSO INCLUDE ALL THE DOCUMENTS!

In the case of damage resulting from non-compliance with these operating instructions the guarantee claim becomes invalid! No liability is accepted for consequential damage! In the case of material damage or personal injury caused by incorrect handling or non-compliance with the safety instructions, no liability is accepted!

Children and persons with disabilities



⚠ WARNING! RISK OF LOSS OF LIFE OR ACCIDENT TO INFANTS AND CHILDREN!

Never leave children unsupervised with the packaging material. The packaging material represents a danger of suffocation. Children frequently underestimate the dangers. Keep children away from the product and packaging material at all times.

- This product shall not be used by children. Keep the product and its cord out of reach of children.

- The product can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved.
- Children shall not play with the product.

Intended use

⚠ WARNING! Misuse may lead to injury. Use this product solely in accordance with these instructions.

⚠ Do not attempt to modify the product in any way.

Electrical safety

⚠ DANGER! Risk of electric shock! Never attempt to repair the product yourself. In case of malfunction, repairs are to be conducted by qualified personnel only.

⚠ WARNING! Risk of electric shock! Do not immerse the product's electrical components in water or other liquids. Never hold the product under running water.

⚠ WARNING! Risk of electric shock! Never use a damaged product. Disconnect the product from the power supply and contact your retailer if it is damaged.

⚠ WARNING! Risk of electric shock! Do not use the product next to a sink or in moist areas.

- Before connecting the product to the power supply, check that the voltage and current rating corresponds with the power supply details shown on the product's rating label.
- To avoid damaging the power cord, do not squeeze, bend or chafe it on sharp edges. Keep it away from hot surfaces and open flames as well.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

- Pull the power plug and not the cable itself to disconnect the product from the power supply.
- Do not wrap the power cord around the product. Connect the product to an easily reachable electrical outlet so that in case of an emergency the product can be unplugged immediately.
- Do not operate the product with wet hands. Do not touch the product with wet hands.

Operation

⚠ WARNING! Potential injury from misuse. Care shall be taken when handling the sharp cutting blades, emptying the containers and during cleaning.

- If you notice any smoke or unusual noises, immediately disconnect the product from the power supply. Have the product checked by a specialist before continued use.
- Always operate the product on an even, stable and clean surface.

- Always disconnect the appliance from the power supply if it is left unattended and before assembling, disassembling or cleaning.

⚠ WARNING! Switch off the appliance and disconnect from power supply before changing accessories or approaching parts that move in use.

- Refer to the chapter "Cleaning and care" for instructions on how to clean the product.
- The product shall only be used with the supplied accessory.
- If you do not want to continue using or decant the contents immediately, screw the cup lid onto the blender jug. Make sure that the cup lid is closed and the blender jug is tightly sealed. However, do not store your ingredients in the blender jug with the cup lid attached for longer than 1 hour to avoid the food spoilage.

● **Before first use**

- Remove all the packaging materials.
- Clean the product (see "Cleaning and care").

● **Operation**

● **Assembly and Turn the product on/off (Fig. B)**

⚠ WARNING! The product has an initial rotary impulse. Hold the product firmly during operation.

① NOTES:

- With this product you can prepare dips, sauces, soups or baby food (<40 °C). We suggest using the product for a maximum of 1 minute at a time and then letting it cool down.
 - If you do not want to continue using or decant the contents immediately, screw the cup lid onto the blender jug. Make sure that the cup lid is closed and the blender jug is tightly sealed. However, do not store your ingredients in the blender jug with the cup lid attached for longer than 1 hour to avoid the food spoilage.
 - Let the product rest at least 2 minutes between cycles.
 - After 5 continuous operation cycles: Let the product cool to the room temperature before reusing it.
1. Place the product on a stable, level, clean, non-slip, dry and flat work surface.

2. Place the prepared ingredients in the smoothie container [2], don't fill ingredients excess the Max mark. Tip: When prepare the food, cut the large items of food into pieces to gain faster result.[See Example] (place the processing table in below)
3. Screw up the blade holder [5] onto the smoothie container [2]. Make sure the blade holder [5] is firmly closed to the smoothie container [2].
4. Turn the smoothie container [2] upside down and place it on the base [7], turn the smoothie container [2] clockwise until hear the click sound and position indicator (▼) [3] pointed to lock symbol (🔒) [6].
5. Connect the product to the electrical socket. Note: Before turn on the product, check and make sure the speed switch [8] set at "0" position.
6. Turn on the speed switch [8] to desired speed to start. Tip: Recommend using "P" function several times when preparing smaller quantities.
7. Process the ingredients until you achieve the required result.
8. To end the operation, set the speed switch [8] to "0".

● Processing table

Food	Cut to cubes [~1 cm ³]	Max QTY	Max Time	Speed
Vegetable smoothie – apple, celery, cut ginger, spinach and water	Yes	200g of apple + celery + cut ginger + spinach 400ml of water	60 sec	Max speed
Fruit smoothie – apple, dried dates, banana, yoghurt	Yes	200g of apple, dried dates, banana 400g of yoghurt	60 sec	Max speed
Frozen fruit smoothie – Frozen raspberries, lemon juice, water	Yes	200g of frozen raspberries 400ml of lemon juice + water	60 sec	Max speed
Kiwi puree – kiwi, mango, pineapple juice	Yes	200g of kiwi + mango 400ml of pineapple juice	60 sec	Max speed
Baby food (<40 °C) – cooked carrot, sweet potato, peas	Yes	350g of cooked carrot + sweet potato + peas	60 sec	Max speed

Speed Switch 8		
Symbol	Function	Step
0	Stop processing	Turn the speed switch 8 to "0"
1	Process ingredients at low speed	Turn the speed switch 8 to "1"
2	Process ingredients at max. speed	Turn the speed switch 8 to "2"
P	Process ingredients briefly with instantaneous at maximum speed	Turn the speed switch 8 to "P" and hold it

Note: The speed switch **8** is used to start and stop processing and select the speed.

● **Closing the Smoothie Container** **2** (Fig. B, C)

- 1. Stop the product, turn the speed switch **8** to "0"
- 2. Turn the smoothie container **2** anti-clockwise and remove it from the base **7**.
- 3. Turn the smoothie container **2** and unscrew the blade holder **5**.
- 4. Before closing the smoothie container **2**, check the mouthpiece on the smoothie container lid **1** is closed firmly.
- 5. Screw the smoothie container lid **1** and smoother container **2** in tightly.

● **Cleaning and care**

⚠ DANGER! Risk of electric shock! Before cleaning and maintenance: Disconnect the power plug **5** from the mains socket.

ⓘ NOTE: To maintain the product's functionality and appearance, it should be cleaned thoroughly after each use.

Dishwasher

Note: Some parts may be damaged if they are put in a dishwasher.

- Only put dishwasher-safe parts in the dishwasher.
 - Smoothie Container Lid **1**
 - Smoothie Container **2**
 - Blade Holder **5**
- If possible, place the parts in the upper basket and ensure that none of the parts can get stuck. Otherwise, they might deform.
- Only use programmes that do not heat the water above 40°C.

Part	Cleaning
■ Base 7	⚠ WARNING! Never immerse this part in water or other liquids. Do not hold this part under running water. ■ Do not use any abrasive, aggressive cleaners or hard brushes to clean the product. □ Disconnect the power plug from the mains socket before cleaning. □ Clean with a slightly damp cloth. Use a little dish soap if necessary.
■ Smoothie Container lid 1 ■ Smoothie Container 2 ■ Blade holder 5	■ Clean this part thoroughly with hot water and dish soap.

- Before continued use and storage: Rub all parts dry with a clean cloth.

● **Maintenance**

- Before each use: Check the product for any visible damage.
- Apart from the occasional cleaning, the product is maintenance-free.

● **Storage**

- When not in use, store the product in its original packaging.
- Store the product in a dry, secure location away from children.

● **Disposal**

The packaging is made of environmentally friendly materials, which may be disposed of through your local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1-7: plastics/20-22: paper and fibreboard/80-98: composite materials.

Product:



The product incl. accessories, manual and packaging materials are recyclable and are subject to extended producer responsibility.

Dispose them separately, following the illustrated Infotri (sorting information), for better waste treatment.

The Triman logo is valid in France only.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your wornout product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

● Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your claim, observe the following instructions:

Make sure to have the original sales receipt and the item number (IAN 528417_2504) available as proof of purchase.

You can find the item number on the rating plate, an engraving on the product, on the front page of the instruction manual (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, contact the service department listed below either by telephone or by e-mail.

Once the product has been recorded as defective you can return it free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure to enclose the proof of purchase (sales receipt) and a short, written description outlining the details of the defect and when it occurred.

● Service

(GB) Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: owim@lidl.gb

(IE) Service Ireland

Tel.: 1800 101010

E-Mail: owim@lidl.ie

(NI) Service Northern Ireland

E-Mail: owim@lidl.ni

(MT) Service Malta

Tel.: 80062230

E-Mail: owim@lidl.mt



Verwendete Warnhinweise und Symbole	Seite	15
Einleitung	Seite	15
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite	15
Lieferumfang	Seite	16
Teilebeschreibung	Seite	16
Technische Daten	Seite	16
Sicherheitshinweise	Seite	16
Vor der ersten Verwendung	Seite	19
Bedienung	Seite	19
Zusammenbau und Ein- und Ausschalten des Produkts (Abb. B)	Seite	19
Schließen des Smoothie-Behälters  (Abb. B, C)	Seite	21
Reinigung und Pflege	Seite	21
Pflege	Seite	22
Lagerung	Seite	22
Entsorgung	Seite	22
Garantie	Seite	23
Abwicklung im Garantiefall	Seite	23
Service	Seite	23

Verwendete Warnhinweise und Symbole

In dieser Bedienungsanleitung und auf der Verpackung werden die folgenden Warnhinweise verwendet:

	GEFAHR! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Gefahr“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge hat.		Wechselstrom/-spannung
		W	Watt
	WARNING! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Warnung“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge haben kann.		HINWEIS: Dieses Symbol mit dem Signalwort „Hinweis“ bietet weitere nützliche Informationen.
			Verwenden Sie das Produkt nur in trockenen Innenräumen.
	VORSICHT! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Vorsicht“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringe oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.		Lebensmittelsicher: Dieses Produkt hat keinen nachteiligen Einfluss auf Geschmack und Geruch von Lebensmitteln.
			Symbol für ein Produkt der Schutzklasse II
	Sicherheitshinweise Gebrauchsanweisungen		Becher, Deckel und Messerkreuz sind spülmaschinengeeignet.

SMOOTHIE-MAKER

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Sie können dieses und zahlreiche andere Handbücher unter www.lidl-service.com herunterladen und ansehen. Durch Scannen des QR-Codes werden Sie direkt auf die Lidl-Service-Website (www.lidl-service.com) weitergeleitet, wo Sie durch Eingabe der Artikelnummer (IAN) 528417_2504 Ihre Bedienungsanleitung öffnen können.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Produkt ist zum Pürieren und Mixen von Suppen und anderen Lebensmitteln geeignet. Das Produkt ist nur zur Zubereitung von Lebensmitteln vorgesehen.

Das Produkt darf nur im Haushalt verwendet werden. Es ist nicht zur gewerblichen Nutzung vorgesehen.

Jede andere, nicht in dieser Anleitung erwähnte Verwendung, kann zu Schäden am Produkt oder schweren Verletzungen führen.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund unsachgemäßer Verwendung.

● Lieferumfang

Überprüfen Sie nach dem Auspacken des Produktes, ob die Lieferung vollständig ist und alle Teile in ordnungsgemäßem Zustand sind. Entfernen Sie vor der Verwendung das gesamte Verpackungsmaterial.

- 1 × Antriebseinheit
- 1 × Mixer
- 1 × Schnellstartanleitung
- 1 × Rezeptheft

● Teilebeschreibung

(Abb. A)

- 1 Smoothie-Behälter-Deckel
- 2 Smoothie-Behälter
- 3 Positionsanzeige (▼)
- 4 Klinge
- 5 Klingenhalter
- 6 Verriegeln (🔒) und Entriegeln (🔓)
- 7 Basis
- 8 Geschwindigkeitsregler
- 9 Netzkabel

● Technische Daten

Eingangsspannung:	220–240 V~, 50–60 Hz
Schutzklasse:	II
Leistungsaufnahme:	300 W
Stromverbrauch im ausgeschalteten Modus:	0,0 W



Sicherheitshinweise

MACHEN SIE SICH VOR DER BENUTZUNG DES PRODUKTS MIT ALLEN SICHERHEITS- UND BEDIENHINWEISEN VERTRAUT! WENN SIE DIESES PRODUKT AN ANDERE WEITERGEBEN, GEBEN SIE AUCH ALLE DOKUMENTE WEITER!

Im Falle von Schäden aufgrund der Nichteinhaltung dieser Bedienungsanleitung erlischt Ihr Garantieanspruch! Für Folgeschäden wird keine Haftung übernommen! Im Falle von Sach- oder Personenschäden aufgrund einer unsachgemäßen Benutzung oder Nichteinhaltung der Sicherheitshinweise wird keine Haftung übernommen!

Kinder und Personen mit Einschränkungen



⚠️ WARNUNG! LEBENS-GEFAHR UND UNFALLGEFAHR FÜR SÄUGLINGE UND KINDER!

Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Das Verpackungsmaterial stellt eine Erstickungsgefahr dar. Kinder unterschätzen die damit verbundenen Gefahren häufig. Halten Sie Kinder immer vom Produkt und vom Verpackungsmaterial fern.

- Dieses Produkt darf nicht von Kindern verwendet werden. Das Gerät und seine Anschlussleitung sind von Kindern fernzuhalten.
- Dieses Gerät kann von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.

- Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

⚠️ WARNUNG! Eine unsachgemäße Verwendung kann zu Verletzungen führen. Verwenden Sie das Produkt ausschließlich dieser Anleitung entsprechend.

⚠️ Versuchen Sie nicht, das Produkt in irgendeiner Weise zu verändern.

Elektrische Sicherheit

⚠️ GEFAHR! Stromschlag-gefahr! Versuchen Sie niemals, das Produkt selbst zu reparieren. Im Fall einer Fehlfunktion dürfen Reparaturen ausschließlich von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

⚠️ WARNUNG! Stromschlag-gefahr! Tauchen Sie die elektrischen Teile des Produktes nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Halten Sie das Produkt niemals unter fließendes Wasser.

⚠️ WARNUNG! Stromschlaggefahr! Verwenden Sie kein beschädigtes Produkt. Trennen Sie das Produkt vom Stromnetz und wenden Sie sich an Ihren Händler, wenn es beschädigt ist.

⚠️ WARNUNG! Stromschlaggefahr! Verwenden Sie das Produkt nicht in der Nähe von Waschbecken oder in feuchten Bereichen.

- Bevor Sie das Produkt mit dem Stromnetz verbinden, überprüfen Sie, ob die Spannung und der Nennstrom den am Typenschild des Produktes angegebenen Details zur Stromversorgung entsprechen.
- Um Beschädigungen an der Anschlussleitung zu vermeiden,quetschen oder biegen Sie sie nicht und führen Sie sie nicht über scharfe Kanten. Halten Sie sie auch von heißen Oberflächen und offenen Flammen fern.
- Wenn die Anschlussleitung beschädigt ist, muss sie vom Hersteller, seinem Dienstleister oder ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.

- Ziehen Sie am Netzstecker und nicht an der Anschlussleitung, um das Produkt von der Stromversorgung zu trennen.
- Wickeln Sie die Anschlussleitung nicht um das Produkt. Verbinden Sie das Produkt mit einer gut erreichbaren Steckdose, um es im Notfall schnell von der Netzversorgung trennen zu können.
- Bedienen Sie das Produkt nicht mit nassen Händen. Berühren Sie das Produkt nicht mit nassen Händen.

Bedienung

- ⚠️ WARNUNG!** Mögliche Verletzungen durch Fehlgebrauch. Es muss mit den scharfen Schneidmessern, sowie beim Leeren der Schüssel und beim Reinigen, vorsichtig umgegangen werden.
- Wenn Sie Rauch oder ungewöhnliche Geräusche bemerken, trennen Sie das Produkt sofort von der Stromversorgung. Lassen Sie das Produkt von einem Fachmann überprüfen, bevor Sie es erneut benutzen.

- Bedienen Sie das Produkt immer auf einem ebenen, stabilen, sauberen Untergrund.
- Trennen Sie das Produkt immer von der Stromversorgung, wenn es unbeaufsichtigt ist, sowie vor der Montage, Demontage oder Reinigung.

⚠️ WARNUNG! Vor dem Auswechseln von Zubehör oder Zusatzteilen, die im Betrieb bewegt werden, muss das Gerät ausgeschaltet und vom Netz getrennt werden.

- Anweisungen zur Reinigung des Produkts finden Sie im Kapitel „Reinigung und Pflege“.
- Verwenden Sie das Produkt nur mit dem mitgelieferten Zubehör.
- Wenn Sie den Mixvorgang nicht fortsetzen oder den Inhalt sofort umfüllen möchten, schrauben Sie den Becherdeckel auf den Mixbehälter. Vergewissern Sie sich, dass der Becherdeckel geschlossen und der Behälter luftdicht verschlossen ist. Bewahren Sie Ihre Speisen im Mixbehälter mit verschlossenem Deckel jedoch nicht länger als 1 Stunde auf, um zu vermeiden, dass sie verderben.

● **Vor der ersten Verwendung**

- Entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial.
- Reinigen Sie das Produkt (siehe „Reinigung und Pflege“).

● **Bedienung**

● **Zusammenbau und Ein- und Ausschalten des Produkts (Abb. B)**

⚠️ WARNUNG! Das Produkt verfügt über einen anfänglichen Rotationsimpuls. Halten Sie das Produkt während des Betriebs fest.

❗ HINWEISE:

- Mit diesem Produkt können Sie Dips, Soßen, Suppen oder Babynahrung zubereiten (<40 °C). Wir empfehlen, das Produkt maximal 1 Minute lang zu verwenden und danach abkühlen zu lassen.
 - Wenn Sie den Mixvorgang nicht fortsetzen oder den Inhalt sofort umfüllen möchten, schrauben Sie den Becherdeckel auf den Mixbehälter. Vergewissern Sie sich, dass der Becherdeckel geschlossen und der Behälter luftdicht verschlossen ist. Bewahren Sie Ihre Speisen im Mixbehälter mit verschlossenem Deckel jedoch nicht länger als 1 Stunde auf, um zu vermeiden, dass sie verderben.
 - Lassen Sie das Produkt zwischen den Verwendungszyklen mindestens 2 Minuten abkühlen.
 - Nach 5 kontinuierlichen Bedienungszyklen: Lassen Sie das Produkt auf Raumtemperatur abkühlen, bevor Sie es erneut verwenden.
1. Stellen Sie das Produkt auf eine stabile, ebene, saubere, rutschfeste, trockene und flache Arbeitsfläche.
 2. Geben Sie die vorbereiteten Zutaten in den Smoothie-Behälter **2** und füllen Sie die Zutaten nicht über die Max-Marke hinaus ein. Tipp: Schneiden Sie bei der Zubereitung die großen Lebensmittel in Stücke, um ein schnelleres Ergebnis zu erzielen [siehe Beispiel] (stellen Sie die Verarbeitungstabelle unten ein)

3. Schrauben Sie den Klingenhalter [5] auf den Smoothie-Behälter [2]. Vergewissern Sie sich, dass der Klingenhalter [5] fest mit dem Smoothie-Behälter [2] verbunden ist.
4. Drehen Sie den Smoothie-Behälter [2] auf den Kopf und setzen Sie ihn auf die Basis [7]. Drehen Sie den Smoothie-Behälter [2] im Uhrzeigersinn, bis ein Klickgeräusch zu hören ist und die Positionsanzeige (▼) [3] auf das Verriegelungssymbol (🔒) [6] zeigt.
5. Schließen Sie das Gerät an die Steckdose an. Hinweis: Bevor Sie das Gerät einschalten, überprüfen Sie, ob der Geschwindigkeitsregler [8] auf „0“ steht.
6. Drehen Sie den Geschwindigkeitsregler [8] auf die gewünschte Stufe, um zu starten. Tipp: Bei der Zubereitung kleinerer Mengen empfiehlt es sich, die Funktion „P“ mehrmals zu verwenden.
7. Verarbeiten Sie die Zutaten, bis Sie das gewünschte Ergebnis erhalten.
8. Um den Vorgang zu beenden, stellen Sie den Geschwindigkeitsregler [8] auf „0“.

● Verarbeitungstabelle

Lebensmittel	In Würfel schneiden [~1 cm³]	Max. MENGE	Max. Zeit	Stufe
Gemüsesmoothie – Apfel, Sellerie, geschnittener Ingwer, Spinat und Wasser	Ja	200 g Apfel + Staudensellerie + geschnittener Ingwer + Spinat 400 ml Wasser	60 Sek.	Max. Geschwindigkeit
Fruchtsmoothie – Apfel, getrocknete Datteln, Banane, Joghurt	Ja	200 g Apfel, getrocknete Datteln, Banane 400 g Joghurt	60 Sek.	Max. Geschwindigkeit
Gefrorener Fruchtsmoothie – Gefrorene Himbeeren, Zitronensaft, Wasser	Ja	200 g gefrorene Himbeeren 400 ml Zitronensaft + Wasser	60 Sek.	Max. Geschwindigkeit
Kiwi-Püree - Kiwi, Mango, Ananassaft	Ja	200 g Kiwi + Mango 400 ml Ananassaft	60 Sek.	Max. Geschwindigkeit
Babynahrung (<40 °C)– gekochte Karotte, Süßkartoffel, Erbsen	Ja	350 g gekochte Karotte + Süßkartoffel + Erbsen	60 Sek.	Max. Geschwindigkeit

Geschwindigkeitsregler 8		
Symbol	Funktion	Schritt
0	Verarbeitung beenden	Drehen Sie den Geschwindigkeitsregler 8 auf „0“
1	Zutaten auf niedriger Stufe verarbeiten	Drehen Sie den Geschwindigkeitsregler 8 auf „1“
2	Zutaten auf max. Stufe verarbeiten	Drehen Sie den Geschwindigkeitsregler 8 auf „2“
P	Zutaten unverzüglich und kurz auf maximaler Stufe verarbeiten	Drehen Sie den Geschwindigkeitsregler 8 auf „P“ und halten Sie ihn

Hinweis: Der Geschwindigkeitsregler **8** dient zum Starten und Stoppen der Verarbeitung und zur Auswahl der Geschwindigkeit.

● Schließen des Smoothie-Behälters **2** (Abb. B, C)

1. Halten Sie das Produkt an und stellen Sie den Geschwindigkeitsregler **8** auf „0“.
2. Drehen Sie den Smoothie-Behälter **2** gegen den Uhrzeigersinn und nehmen Sie ihn von der Basis **7** ab.
3. Drehen Sie den Smoothie-Behälter **2** und schrauben Sie den Klingenhalter **5** ab.
4. Prüfen Sie vor dem Verschließen des Smoothie-Behälters **2**, ob das Mundstück am Deckel des Smoothie-Behälters **1** fest verschlossen ist.
5. Schrauben Sie den Deckel des Smoothie-Behälters **1** und den Smoothie-Behälter **2** fest zu.

● Reinigung und Pflege

⚠ GEFAHR! Stromschlaggefahr! Vor der Reinigung und Pflege: Ziehen Sie den Netzstecker **5** aus der Steckdose.

i HINWEIS: Um die Funktion und das Aussehen des Produkts zu erhalten, sollte es nach jeder Verwendung gründlich gereinigt werden.

Spülmaschine

Hinweis: Einige Teile können beschädigt werden, wenn sie in die Spülmaschine gegeben werden.

- Geben Sie nur spülmaschinenfeste Teile in die Spülmaschine.
 - Smoothie-Behälter-Deckel **1**
 - Smoothie-Behälter **2**
 - Klingenhalter **5**
- Legen Sie die Teile nach Möglichkeit in den oberen Korb und achten Sie darauf, dass keines der Teile stecken bleiben kann. Andernfalls könnten sie sich verformen.
- Verwenden Sie nur Programme, bei denen das Wasser nicht über 40 °C erhitzt wird.

Teil	Reinigung
■ Basis 7	⚠️ WARNUNG! Tauchen Sie dieses Teil nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Halten Sie dieses Teil nicht unter fließendes Wasser. ■ Verwenden Sie keine scheuernden, aggressiven Reinigungsmittel oder harte Bürsten, um das Produkt zu reinigen. □ Ziehen Sie den Netzstecker vor der Reinigung aus der Steckdose. □ Mit einem leicht angefeuchteten Tuch reinigen. Verwenden Sie bei Bedarf ein wenig Spülmittel.
■ Smoothie-Behälter-Deckel 1 ■ Smoothie-Behälter 2 ■ Klingenhalter 5	■ Reinigen Sie dieses Teil gründlich mit heißem Wasser und Spülmittel.

- Vor der weiteren Verwendung und Lagerung: Trocknen Sie alle Teile mit einem sauberen Tuch.

● Pflege

- Vor jeder Verwendung: Überprüfen Sie das Produkt auf sichtbare Schäden.
- Abgesehen von der gelegentlichen Reinigung ist das Produkt wartungsfrei.

● Lagerung

- Lagern Sie das Produkt in der Originalverpackung, wenn es nicht in Verwendung ist.
- Bewahren Sie das Produkt an einem trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe/20-22: Papier und Pappe/80-98: Verbundstoffe.

Produkt:



Das Produkt inkl. Zubehör, die Anleitung und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung. Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Info-tri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde oder Stadtverwaltung.



Gerät entsorgen

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet.

LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben. Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten. Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anspruchs zu gewährleisten, beachten Sie die folgenden Hinweise:

Halten Sie den Originalkaufbeleg und die Artikelnummer (IAN 528417_2504) als Nachweis für den Kauf bereit.

Sie finden die Artikelnummer auf dem Typenschild, einer Gravur auf dem Produkt, der Startseite der Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, wenden Sie sich zunächst telefonisch oder per E-Mail an die unten aufgeführte Serviceabteilung.

Sobald das Produkt als defekt erfasst wurde, können Sie es kostenlos an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift zurücksenden. Stellen Sie sicher, dass Sie den Originalkaufbeleg (Kassenbon) sowie eine kurze, schriftliche Beschreibung beilegen, in der die Einzelheiten des Defekts und der Zeitpunkt des Auftretens dargelegt sind.

● Service

Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

Service Österreich

Tel.: 0800 447744

E-Mail: owim@lidl.at

Service Belgien

Tél.: 0800 12089

E-Mail: owim@lidl.be

Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: owim@lidl.ch



Avertissements et symboles utilisés	Page	25
Introduction	Page	25
Utilisation conforme aux prescriptions	Page	25
Contenu de l'emballage	Page	26
Description des pièces	Page	26
Données techniques	Page	26
Consignes de sécurité	Page	26
Avant la première utilisation	Page	29
Fonctionnement	Page	30
Assemblage et mise sous tension (Fig. B)	Page	30
Tableau de cuisson	Page	31
Fermeture du récipient 2 (Fig. B, C)	Page	32
Nettoyage et entretien	Page	32
Entretien	Page	32
Rangement	Page	33
Mise au rebut	Page	33
Garantie	Page	33
Faire valoir sa garantie	Page	34
Service après-vente	Page	35

Avertissements et symboles utilisés

Les avertissements suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi et sur l'emballage :

	DANGER ! Ce symbole avec ce signal important de « Danger » indique un danger avec un risque élevé de blessures graves ou de mort si la situation dangereuse n'est pas évitée.	 Courant alternatif/tension alternative
		 Watt
	AVERTISSEMENT ! Ce symbole avec ce signal important d'« Avertissement » indique un danger avec un risque moyen de blessures graves ou de mort si la situation dangereuse n'est pas évitée.	 REMARQUE : Ce symbole avec ce signal important de « Remarque » propose plus d'informations utiles.
		 Utilisez le produit seulement à l'intérieur de locaux secs.
	PRUDENCE ! Ce symbole avec ce signal important de « Prudence » indique un danger avec un risque faible de blessures légères à importantes si la situation dangereuse n'est pas évitée.	 Convient aux denrées alimentaires : Ce produit n'a aucun effet négatif sur le goût et l'odeur des aliments.
		 Symbole pour un produit de la classe de protection II
	Consignes de sécurité Instructions d'utilisation	 Les tasses, les couvercles et la lame croisée peuvent aller au lave-vaisselle.

BLENDER À SMOOTHIE

● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

Vous pouvez télécharger et consulter ce manuel ainsi que de nombreux autres sur le site www.lidl-service.com. En scannant le code QR, vous serez directement redirigé vers le site du service Lidl (www.lidl-service.com), où vous pourrez ouvrir votre manuel d'instructions en saisissant le numéro d'article (IAN) 528417_2504.

● Utilisation conforme aux prescriptions

Ce produit est idéal pour réduire en purée et mixer des soupes et autres aliments.

Le produit est seulement prévu pour la préparation de denrées alimentaires.

Le produit est destiné uniquement à une utilisation domestique. Il n'est pas prévu pour une utilisation à des fins commerciales.

Toute autre utilisation non mentionnée dans ce mode d'emploi peut causer des dommages au produit ou blessures graves.

Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation inadéquate.

● Contenu de l'emballage

Après l'ouverture du produit, vérifiez l'exhaustivité de la livraison et si toutes les pièces sont en parfait état. Enlevez tous les matériaux d'emballage avant l'utilisation.

- 1 × Bloc moteur
- 1 × Mixeur
- 1 × Guide de démarrage rapide
- 1 x Livre de recettes

● Description des pièces

(Fig. A)

- 1 Couvercle du récipient à smoothie
- 2 Récipient à smoothie
- 3 Indicateur de position (▼)
- 4 Lame
- 5 Porte-lame
- 6 Verrouillage () et déverrouillage ()
- 7 Socle
- 8 Sélecteur de vitesse
- 9 Câble d'alimentation

● Données techniques

Tension d'entrée :	220-240 V~, 50-60 Hz
Classe de protection :	II
Consommation d'énergie :	300 W
Consommation électrique en mode arrêt :	0,0 W



Consignes de sécurité

AVANT L'UTILISATION DU PRODUIT, FAMILIARISEZ-VOUS AVEC TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET DE FONCTIONNEMENT ! TRANSMETTEZ TOUS LES DOCUMENTS CONCERNANT LE PRODUIT LORSQUE VOUS LE DONNEZ À UN TIERS !

Dans le cas de dommages résultant du non-respect des instructions du mode d'emploi, le recours à la garantie est annulé ! Toute responsabilité est déclinée en cas de dommages consécutifs ! Aucune responsabilité n'est assumée en cas de dommages matériels ou de blessures résultant d'une utilisation inappropriée ou du non-respect des consignes de sécurité !

Enfants et personnes atteintes d'un handicap



**⚠ AVERTISSEMENT !
DANGER DE
MORT ET RISQUE
D'ACCIDENTS POUR
LES BÉBÉS ET LES
ENFANTS !**

Prière de ne jamais laisser des enfants sans surveillance avec des matériaux d'emballage. Les matériaux d'emballage représentent un risque d'étouffement. Les enfants sous-estiment fréquemment les dangers en résultant. Maintenez toujours le produit et les matériaux d'emballage hors de portée des enfants.

- Ce produit ne doit pas être utilisé par des enfants. L'appareil et son cordon d'alimentation doivent être tenus hors de la portée des enfants.
- Cet appareil peut être utilisé par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou ayant une expérience et/ou des connaissances réduites, uniquement si elles sont surveillées ou si elles ont reçu des instructions concernant l'utilisation en toute sécurité de l'appareil et ont compris les risques encourus.

- Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit.

Utilisation conforme aux prescriptions

⚠ AVERTISSEMENT ! Une utilisation non conforme peut provoquer des blessures. Utilisez ce produit uniquement comme décrit dans ce mode d'emploi.

⚠ N'essayez pas de modifier le produit d'une quelconque manière.

Sécurité électrique

⚠ DANGER ! Risque d'électrocution ! N'essayez jamais de réparer le produit par vous-même. En cas de dysfonctionnement, les réparations doivent être effectuées par de la main d'œuvre qualifiée.

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque d'électrocution ! Ne plongez jamais les composants électriques du produit dans l'eau ou dans tout autre liquide. Ne maintenez jamais le produit sous l'eau courante.

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque d'électrocution ! N'utilisez aucun produit endommagé.

Débranchez le produit endommagé du réseau électrique et adressez-vous à votre commerçant.

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque d'électrocution ! N'utilisez pas le produit près d'éviers ou dans des zones humides.

- Avant de brancher le produit sur le courant électrique, vérifiez si la tension et le courant nominal correspondent bien aux données de l'alimentation en électricité indiquées sur l'étiquette signalétique.
- Afin d'éviter tout endommagement du cordon d'alimentation, il est interdit de le coincer, de le plier ou de le faire passer sur des arêtes vives. Maintenez-le aussi à l'écart des surfaces chaudes et des flammes.

- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé soit par le fabricant ou par son prestataire de service ou soit par un technicien qualifié afin d'éviter tout danger.
- Afin de débrancher le produit de l'alimentation électrique, tirez sur la fiche secteur mais surtout pas sur le cordon d'alimentation.
- N'enroulez pas le cordon d'alimentation autour du produit. Branchez le produit sur une prise de courant facilement accessible afin de pouvoir le couper de l'alimentation secteur le plus rapidement possible en cas d'urgence.
- Ne manipulez pas le produit avec les mains humides. Il est interdit de toucher le produit avec les mains mouillées.

Fonctionnement

⚠ AVERTISSEMENT ! Blessures possibles causées par une mauvaise utilisation. Il faut lors de la manipulation des lames

extrêmement bien aiguisées, ainsi que lors du vidage et du nettoyage du bol agir avec beaucoup de précaution.

- Si vous remarquez de la fumée ou des bruits inhabituels, débranchez immédiatement le produit de l'alimentation électrique. Faites vérifier le produit par un technicien spécialisé, avant de l'utiliser de nouveau.
- Utilisez toujours le produit sur une surface plane, stable et propre.
- Débranchez toujours le produit de la source d'alimentation lorsqu'il est laissé sans surveillance, ainsi qu'avant le montage, le démontage ou le nettoyage.

⚠ AVERTISSEMENT ! Avant de changer d'accessoires ou de pièces auxiliaires qui bougent durant le fonctionnement, l'appareil doit être éteint et débranché de l'électricité.

- Reportez-vous à la section « Nettoyage et entretien » pour savoir comment nettoyer l'appareil.
- N'utilisez le produit qu'avec les accessoires fournis.
- Si vous ne souhaitez pas consommer immédiatement ou transvaser la préparation, vissez le couvercle sur le récipient de mixage. Veillez à bien fermer le couvercle de manière à ce que le récipient soit hermétiquement scellé. Ne conservez pas les ingrédients dans le récipient avec le couvercle fermé pendant plus d'1 h pour éviter tout risque de détérioration.

● **Avant la première utilisation**

- Enlevez tous les matériaux d'emballage.
- Nettoyez le produit (voir « Nettoyage et entretien »).

● **Fonctionnement**

● **Assemblage et mise sous tension (Fig. B)**

⚠ AVERTISSEMENT ! L'appareil peut générer une impulsion rotative au démarrage. Tenez-le bien pendant le fonctionnement.

i REMARQUES :

- Cet appareil permet de préparer des dips, sauces, soupes ou petits pots pour bébé (<40 °C). Nous vous suggérons de l'utiliser par cycles d'1 minute maximum, puis de le laisser refroidir.
 - Si vous ne souhaitez pas consommer immédiatement ou transvaser la préparation, vissez le couvercle sur le récipient de mixage. Veillez à bien fermer le couvercle de manière à ce que le récipient soit hermétiquement scellé. Ne conservez pas les ingrédients dans le récipient avec le couvercle fermé pendant plus d'1 h pour éviter tout risque de détérioration.
 - Entre deux cycles, respectez une pause de 2 minutes minimum.
 - Après 5 cycles consécutifs : Laissez refroidir complètement l'appareil avant de le réutiliser.
1. Placez l'appareil sur une surface stable, propre, sèche, antidérapante.

2. Mettez les ingrédients dans le récipient à smoothie [2], sans dépasser le repère MAX. Conseil : Lors de la préparation des aliments, coupez les gros morceaux en plus petites portions pour obtenir un résultat plus rapide. [Voir l'exemple] (insérer le tableau de préparation ci-dessous).
3. Vissez le porte-lame [5] sur le récipient [2]. Assurez-vous que le porte-lame [5] est bien fermé sur le récipient [2].
4. Retournez le récipient [2], placez-le sur le socle [7], puis tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à entendre un déclic ; l'indicateur de position (▼) [3] doit pointer vers le symbole de verrouillage(🔒) [6].
5. Branchez l'appareil sur une prise de courant. Avant d'allumer l'appareil, vérifiez que le sélecteur de vitesse [8] est sur 0.
6. Mettez le sélecteur de vitesse [8] sur la vitesse souhaitée pour démarrer. Conseil : Nous vous recommandons d'utiliser la fonction P pour les petites quantités.
7. Mixez les ingrédients jusqu'à obtention du résultat désiré.
8. Pour arrêter l'appareil, remettez le sélecteur de vitesse [8] sur 0.

● Tableau de cuisson

Aliment	Couper en dés [~1 cm³]	Qté max.	Durée max.	Vitesse
Smoothie de légumes - pomme, céleri, gingembre pré- découpé, épinards, eau	Oui	200 g de pommes + céleri + gingembre pré- découpé + épinards 400 ml d'eau	60 s	Vitesse max.
Smoothie aux fruits - pomme, dattes séchées, banane, yaourt	Oui	200 g de pommes, dattes séchées, banane 400 g de yaourt	60 s	Vitesse max.
Smoothie aux fruits surgelés - framboises surgelées, jus de citron, eau	Oui	200 g de framboises surgelées 400 ml de jus de citron + eau	60 s	Vitesse max.
Purée de kiwi - kiwi, mangue, jus d'ananas	Oui	200 g de kiwi + mangue 400 ml de jus d'ananas	60 s	Vitesse max.
Petit pot (<40 °C) - carottes cuites, patate douce, petits pois	Oui	350 g de carottes cuites + patate douce + petits pois	60 s	Vitesse max.

Sélecteur de vitesse 		
Symbole	Fonction	Étape
0	Arrêter le mixage	Mettez le sélecteur de vitesse  sur 0
1	Mixer les ingrédients à vitesse lente	Mettez le sélecteur de vitesse  sur 1
2	Mixer les ingrédients à vitesse maximale	Mettez le sélecteur de vitesse  sur 2
P	Mixer les ingrédients brièvement en utilisant directement la vitesse maximale	Mettez le sélecteur  sur P et maintenez cette position

Remarque : Le sélecteur de vitesse  sert à démarrer/arrêter l'appareil et à sélectionner la vitesse.

● Fermeture du récipient [2] (Fig. B, C)

1. Arrêtez l'appareil en mettant le sélecteur [8] sur 0.
2. Tournez le récipient [2] dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et retirez-le du socle [7].
3. Retournez le récipient [2] et dévissez le porte-lame [5].
4. Avant de refermer le récipient [2], assurez-vous que l'embout verseur du couvercle [1] est bien fermé.
5. Revissez fermement le couvercle [1] sur le récipient à smoothie [2].

● Nettoyage et entretien

⚠ DANGER ! Risque de choc électrique !

Avant le nettoyage et l'entretien : Débranchez la fiche secteur [5] de la prise de courant.

❗ **REMARQUE :** Afin de maintenir les fonctionnalités et l'apparence du produit, il doit être nettoyé soigneusement après chaque utilisation.

Lave-vaisselle

Remarque : Certaines pièces peuvent être endommagées si elles sont lavées au lave-vaisselle.

- Ne mettez au lave-vaisselle que les pièces qui sont censées y aller.
 - Couvercle du récipient à smoothie [1]
 - Récipient à smoothie [2]
 - Porte-lame [5]
- Dans la mesure du possible, mettez les pièces dans le panier du haut du lave-vaisselle et veillez à ce qu'aucune d'entre elles ne soit coincée contre une autre. Faute de quoi, elles risqueraient de se déformer.
- Utilisez exclusivement des programmes qui ne chauffent pas l'eau au-delà de 40°C.

Pièce	Nettoyage
■ Socle [7]	⚠ AVERTISSEMENT ! N'immergez jamais cette pièce dans l'eau ni dans tout autre liquide. Ne tenez pas cette pièce sous l'eau courante. ■ N'utilisez pas de produits abrasifs, de nettoyeurs agressifs ou de brosses dures pour nettoyer le produit. □ Débranchez l'appareil avant tout nettoyage. □ Nettoyez le produit avec un chiffon légèrement humidifié. Utilisez un peu de liquide vaisselle si nécessaire.
■ Couvercle du récipient à smoothie [1] ■ Récipient à smoothie [2] ■ Porte-lame [5]	■ Nettoyez soigneusement ces pièces à l'eau chaude avec du liquide vaisselle.

- Avant une nouvelle utilisation et avant le rangement : Frottez toutes les pièces à l'aide d'un chiffon propre.

● Entretien

- Avant chaque utilisation : Contrôlez le produit pour déceler des dommages visibles.
- Le produit ne nécessite aucune maintenance à part un nettoyage occasionnel.

● **Rangement**

- Rangez le produit dans son emballage d'origine lorsque vous ne l'utilisez pas.
- Conservez le produit dans un endroit sec hors de la portée des enfants.

● **Mise au rebut**

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veuillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques / 20-22 : papiers et cartons / 80-98 : matériaux composites.

Produit :



Points de collecte sur www.quantinordmedechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



Le produit ainsi que les accessoires et les matériaux d'emballage sont recyclables et relèvent de la responsabilité élargie du producteur.

Éliminez-les séparément, en suivant l'Infotri illustrée, dans l'intérêt d'un meilleur traitement des déchets.

Le logo Triman n'est valable qu'en France.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

● **Garantie**

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;

- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons - à notre choix - gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les piles, les piles rechargeables, tuyaux, les cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

● Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 528417_2504) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

● Service après-vente

FR Service après-vente France

Tél.: 0800 919 270

E-Mail: owim@lidl.fr

BE Service après-vente Belgique

Tél.: 0800 12089

E-Mail: owim@lidl.be

CH Service après-vente Suisse

Tél.: 0800 56 44 33

E-Mail: owim@lidl.ch



Gebruikte waarschuwingen en symbolen	Pagina	37
Inleiding	Pagina	37
Beoogd gebruik	Pagina	37
Leveringsomvang	Pagina	38
Onderdelenbeschrijving	Pagina	38
Technische gegevens	Pagina	38
Veiligheidsaanwijzingen	Pagina	38
Vóór het eerste gebruik	Pagina	41
Bediening	Pagina	41
Montage en het product in- en uitschakelen (Afb. B)	Pagina	41
Bereidingstabel	Pagina	42
Het sluiten van de smoothiecontainer  (Afb. B, C)	Pagina	43
Reiniging en onderhoud	Pagina	43
Onderhoud	Pagina	43
Opbergen	Pagina	43
Afvoer	Pagina	44
Garantie	Pagina	44
Afwikkeling in geval van garantie	Pagina	44
Service	Pagina	45

Gebruikte waarschuwingen en symbolen

De volgende waarschuwingen worden gebruikt in deze gebruiksaanwijzing en op de verpakking:

	GEVAAR! Dit symbool met de aanduiding "Gevaar" duidt op een groot risico op gevaar dat, indien niet vermeden, zware verwondingen of de dood tot gevolg kan hebben.	 Wisselstroom/-spanning
		 Watt
	WAARSCHUWING! Dit symbool met de aanduiding "Waarschuwing" betekent een middelmatig risico op gevaar dat, indien niet vermeden, zware verwondingen of de dood tot gevolg kan hebben.	 TIP: Dit symbool met de aanduiding "Tip" duidt op verdere nuttige informatie.
		 Gebruik het product alleen in droge binnenruimtes.
	VOORZICHTIG! Dit symbool met de aanduiding "Voorzichtig" duidt op een klein risico op gevaar dat, indien niet vermeden, kan leiden tot kleine of middelgrote verwondingen.	 Voedselveilig: Dit product heeft geen nadelige invloed op de smaak en de geur van levensmiddelen.
		 Symbool voor een product uit de beschermingsklasse II
	Veiligheidsinformatie Gebruiksaanwijzing	 Bekers, deksels en kruismes zijn geschikt voor de vaatwasser.

SMOOTHIE-MAKER

● Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij afgifte van het product aan derden.

Je kunt deze en vele andere handleidingen downloaden en bekijken op www.lidl-service.com. Door de QR-code te scannen, kom je meteen op de Lidl service website (www.lidl-service.com) waar je jouw gebruiksaanwijzing kunt openen door het artikelnummer (IAN) 528417_2504 in te voeren.

● Beoogd gebruik

Dit product is geschikt voor het pureren en mengen van soep en andere levensmiddelen. Het product is uitsluitend bestemd voor het bereiden van levensmiddelen.

Dit product is uitsluitend voor huishoudelijk gebruik. Het product is niet bestemd voor commercieel gebruik.

Elk ander, niet in deze handleiding vermeld gebruik kan leiden tot schade aan het product of tot zware verwondingen.

De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade als gevolg van ondeskundig gebruik.

● Leveringsomvang

Controleer na het uitpakken van het product of de levering volledig is en of alle onderdelen in goede staat verkeren. Verwijder voor gebruik al het verpakkingsmateriaal.

- 1 × Aandrijfeenheid
- 1 × Mixer
- 1 × Snelstartgids
- 1 × Receptenboek

● Onderdelenbeschrijving

(Afb. A)

- 1 Smoothiecontainerdeksel
- 2 Smoothiecontainer
- 3 Positie-indicator (▼)
- 4 Mes
- 5 Meshouder
- 6 Vergrendelen () en Ontgrendelen ()
- 7 Voetstuk
- 8 Snelheidsschakelaar
- 9 Stroomkabel

● Technische gegevens

Voedingsspanning:	220-240 V~, 50-60 Hz
Veiligheidsklasse:	II
Energieverbruik:	300 W
Stroomverbruik in uit-stand:	0,0 W



Veiligheids-aanwijzingen

MAAK UZELF, VOORDAT U HET PRODUCT VOOR HET EERST GEBRUIKT, VERTROUWD MET ALLE VEILIGHEIDS- EN BEDIENINGSAANWIJZINGEN! ALS U DIT PRODUCT AAN IEMAND ANDERS DOORGEeft, GEEF DAN OOK ALLE DOCUMENTATIE MEE!

In geval van schade als gevolg van het niet naleven van deze gebruiksaanwijzing vervalt uw aanspraak op garantie! Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid voor gevolgschade! Er wordt geen aansprakelijkheid aanvaard voor materiële schade of persoonlijk letsel, die ontstaan als gevolg van ondeskundig gebruik of het niet opvolgen van de veiligheidsaanwijzingen!

Kinderen en personen met beperkingen



⚠ WAARSCHUWING! LEVENSGEVAAR EN KANS OP ONGEVALLEN VOOR PEUTERS EN KINDEREN!

Laat kinderen nooit zonder toezicht achter met het verpakkingsmateriaal. Het verpakkingsmateriaal vormt een verstikkingsgevaar. Kinderen onderschatten vaak de daaraan verbonden gevaren. Houd kinderen altijd uit de buurt van het product en het verpakkingsmateriaal.

- Dit product is geen speelgoed en mag niet door kinderen worden gebruikt. Het apparaat en het elektrische aansluitsnoer moeten uit de buurt worden gehouden van kinderen.
- Dit apparaat mag alleen door personen met verminderde fysieke, sensorische of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en/of kennis gebruikt worden als ze onder supervisie staan of geïnstrueerd zijn wat betreft veilig gebruik van het product en begrepen hebben welke gevaren uit dat gebruik voortvloeien.

- Kinderen mogen niet met het product spelen.

Beoogd gebruik

⚠ WAARSCHUWING!

Ondeskundig gebruik kan verwondingen veroorzaken. Gebruik het product uitsluitend zoals aangegeven in deze handleiding.

- ⚠ Probeer niet op een of andere wijze iets aan het product te veranderen.

Elektrische veiligheid

⚠ GEVAAR! Gevaar voor elektrische schokken!

Probeer nooit het product zelf te repareren.

In geval van een storing mogen reparaties alleen door gekwalificeerde vaklieden worden uitgevoerd.

⚠ WAARSCHUWING!

Gevaar voor elektrische schokken! Dompel de elektrische onderdelen van het product nooit onder in water of andere vloeistoffen. Houd het product nooit onder stromend water.

⚠ WAARSCHUWING!

Gevaar voor elektrische schokken!

Gebruik het product nooit als het is beschadigd. Koppel het product los van het elektriciteitsnet en neem contact op met uw verkoper als het beschadigd is.

⚠ WAARSCHUWING!

Gevaar voor elektrische schokken!

Gebruik het product niet in de buurt van wasbakken of op vochtige locaties.

- Controleer, voordat u het product aansluit op het elektriciteitsnet, of de spanning en de nominale stroom in overeenstemming zijn met de op het typeplaatje van het product aangegeven informatie.
- Kneus of buig het aansluitsnoer niet om beschadigingen te voorkomen en zorg ervoor dat het niet over scherpe randen hangt. Houd het ook uit de buurt van hete oppervlakken en open vuur.

- Als het aansluitsnoer beschadigd is, moet dit door de fabrikant, zijn klantendienst of een vergelijkbaar gekwalificeerd persoon vervangen worden om gevaar te vermijden.
- Trek aan de netstekker en niet aan het aansluitsnoer om het product van het elektriciteitsnet los te koppelen.
- Wikkel het aansluitsnoer niet om het product. Steek de stekker in een goed bereikbaar stopcontact om in een noodgeval het product snel van het elektriciteitsnet los te kunnen koppelen.
- Bedien het product niet met natte handen. Raak het product niet aan met natte handen.

Bediening

⚠ WAARSCHUWING!

Mogelijke verwondingen door onjuist gebruik. Wees bij het werken met de scherpe snijmesses zowel als bij het legen van de kom en bij het schoonmaken uiterst voorzichtig.

- Als u rook ziet of ongewone geluiden hoort, koppel het product dan direct los van het elektriciteitsnet. Laat het product controleren door een vakman alvorens het weer te gaan gebruiken.

- Gebruik het product altijd op een vlakke, stabiele en schone ondergrond.
- Koppel het product altijd los van het elektriciteitsnet als het niet onder toezicht staat en ook bij het in elkaar zetten, demonteren en schoonmaken.

⚠ WAARSCHUWING!

Voordat u accessoires of hulpstukken vervangt, die bij gebruik bewegen, moet het apparaat uitgeschakeld en van het elektriciteitsnet losgekoppeld zijn.

- Raadpleeg het hoofdstuk 'Reiniging en onderhoud' voor instructies over hoe het product te reinigen.
- Gebruik het product uitsluitend met de meegeleverde accessoires.
- Als u de inhoud niet meteen wilt gebruiken of overgieten, draai dan het bekerdeksel op de blenderkan. Zorg ervoor dat het bekerdeksel gesloten is en de blenderkan goed is afgesloten. Bewaar de ingrediënten echter niet langer dan 1 uur in de blenderkan met het bekerdeksel erop, om bederf van voedsel te voorkomen.

● **Vóór het eerste gebruik**

- Pak het product helemaal uit.
- Maak het product schoon (zie "Schoonmaken en onderhoud").

● **Bediening**

● **Montage en het product in- en uitschakelen (Afb. B)**

⚠ WAARSCHUWING! Het product heeft een eerste roterende impuls. Houd het product stevig vast tijdens gebruik.

❗ OPMERKINGEN:

- Met dit product kunt u dips, sauzen, soepen of babyvoeding bereiden (<40 °C). Wij raden aan het product maximaal 1 minuut achter elkaar te gebruiken en het daarna te laten afkoelen.
- Als u de inhoud niet meteen wilt gebruiken of overgieten, draai dan het bekerdeksel op de blenderkan. Zorg ervoor dat het bekerdeksel gesloten is en de blenderkan goed is afgesloten. Bewaar de ingrediënten echter niet langer dan 1 uur in de blenderkan met het bekerdeksel erop, om bederf van voedsel te voorkomen.
- Laat het product minstens 2 minuten rusten tussen de gebruikscycli.
- Na 5 opeenvolgende gebruikscycli: Laat het product afkoelen tot kamertemperatuur voordat u het opnieuw gebruikt.
 1. Plaats het product op een stabiel, vlak, schoon, antislip, droog en plat oppervlak.
 2. Plaats de voorbereide ingrediënten in de smoothiecontainer [2]. Vul niet voorbij de Max-markering. Tip: Bij het voorbereiden van voedsel, snijd grote stukken voedsel in kleinere stukken voor een sneller resultaat. [Zie voorbeeld] (plaats de verwerkingstabel hieronder).
 3. Schroef de meshouder [5] op de smoothiecontainer [2]. Zorg ervoor dat de meshouder [5] stevig vastzit op de smoothiecontainer [2].

4. Draai de smoothiecontainer **[2]** ondersteboven en plaats deze op het voetstuk **[7]**. Draai de smoothiecontainer **[2]** met de klok mee totdat u een klik hoort en de positie-indicator (▼) **[3]** naar het vergrendelsymbool (🔒) **[6]** wijst.
5. Steek de stekker van het product in het stopcontact. Opmerking: Controleer voor het inschakelen of de snelheidsschakelaar **[8]** in stand "0" staat.
6. Zet de snelheidsschakelaar **[8]** op de gewenste stand om te starten. Tip: Het wordt aanbevolen de "P"-functie meerdere keren te gebruiken bij het bereiden van kleinere hoeveelheden.
7. Verwerk de ingrediënten totdat het gewenste resultaat is bereikt.
8. Om de werking te beëindigen, zet de snelheidsschakelaar **[8]** op "0".

● Bereidingstabel

Levensmiddel	In blokjes snijden [~1 cm³]	Max. hoeveelheid	Max. tijd	Snelheid
Groentesmoothie – appel, selderij, gesneden gember, spinazie en water	Ja	200 g appel + selderij + gesneden gember + spinazie 400 ml water	60 sec	Max. snelheid
Fruitsmoothie – appel, gedroogde dadels, banaan, yoghurt	Ja	200 g appel, gedroogde dadels, banaan 400 g yoghurt	60 sec	Max. snelheid
Bevroren fruitsmoothie – bevroren frambozen, citroensap, water	Ja	200 g bevroren frambozen 400 ml citroensap + water	60 sec	Max. snelheid
Kiwipuree – kiwi, mango, ananassap	Ja	200 g kiwi + mango 400 ml ananassap	60 sec	Max. snelheid
Babyvoeding (<40 °C) – gekookte wortel, zoete aardappel, erwten	Ja	350 g gekookte wortel + zoete aardappel + erwten	60 sec	Max. snelheid

Snelheidsschakelaar [8]		
Symbool	Functie	Stap
0	Verwerking stoppen	Draai de snelheidsschakelaar [8] naar "0"
1	Ingrediënten op lage snelheid verwerken	Draai de snelheidsschakelaar [8] naar "1"
2	Ingrediënten op maximale snelheid verwerken	Draai de snelheidsschakelaar [8] naar "2"
P	Ingrediënten kort op maximale snelheid verwerken	Draai de snelheidsschakelaar [8] naar "P" en houd deze vast

Opmerking: De snelheidsschakelaar **[8]** wordt gebruikt om de verwerking te starten en te stoppen en om de snelheid te selecteren.

● Het sluiten van de smoothiecontainer 2 (Afb. B, C)

1. Stop het product en zet de snelheidsschakelaar 8 op "0"
2. Draai de smoothiecontainer 2 tegen de klok in en verwijder deze van het voetstuk 7.
3. Draai de smoothiecontainer 2 om en schroef de meshouder 5 los.
4. Controleer voor het sluiten van de smoothiecontainer 2 of het drinktuitje op het smoothiecontainerdeksel 1 stevig gesloten is.
5. Schroef het smoothiecontainerdeksel 1 stevig op de smoothiecontainer 2.

● Reiniging en onderhoud

⚠ GEVAAR! Risico op elektrische schokken! Voor reiniging en onderhoud Haal de stekker 5 uit het stopcontact.

❗ OPMERKING: Voor een langdurige goede werking en uiterlijk van het product, maak het na elk gebruik grondig schoon.

Vaatwasser

Opmerking: Sommige onderdelen kunnen beschadigd raken als ze in de vaatwasser worden geplaatst.

- Plaats alleen vaatwasbestendige onderdelen in de vaatwasser.

- Smoothiecontainerdeksel 1

- Smoothiecontainer 2

- Meshouder 5

- Plaats de onderdelen indien mogelijk in de bovenste korf en zorg ervoor dat geen van de onderdelen vast kan komen te zitten. Anders kunnen ze vervormen.

- Gebruik alleen programma's waarbij het water niet warmer dan 40 °C wordt.

Onderdeel	Schoonmaken
■ Voetstuk 7	⚠ WAARSCHUWING! Dompel dit onderdeel nooit onder in water of een andere vloeistof. Houd dit onderdeel niet onder stromend water. ■ Maak het product niet schoon met een schuurmiddel, agressief reinigingsmiddel of harde borstel. ☐ Trek de stekker voor het reinigen uit het stopcontact. ☐ Reinig met een licht bevochtigde doek. Gebruik indien nodig een beetje afwasmiddel.
■ Smoothiecontainerdeksel 1 ■ Smoothiecontainer 2 ■ Meshouder 5	■ Reinig dit onderdeel grondig met heet water en afwasmiddel.

■ Voor verder gebruik en opslag: Veeg alle onderdelen droog met een schone doek.

● Onderhoud

- Voor ieder gebruik: Controleer het product op zichtbare schade.
- Afgezien van af en toe een schoonmaakbeurt is dit product verder onderhoudsvrij.

● Opbergen

- Bewaar het product in de oorspronkelijke verpakking wanneer het niet gebruikt wordt.
- Bewaar het product op een droge plaats buiten het bereik van kinderen.

● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen / 20-22: papier en vezelplaten / 80-98: composietmaterialen.

Product:



Het product, waaronder het toebehoren, en de verpakkingsmaterialen kunnen worden gerecycled en zijn onderhevig aan een uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant.

Gooi ze apart weg, overeenkomstig de aangegeven Info-tri (informatie over afvalscheiding), voor een beter afvalbeheer.

Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.



Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Gooi het afgedankte product omwille van het milieu niet weg via het huisvuil, maar geef het af bij het daarvoor bestemde depot of het gemeentelijke milieupark. Over afgifteplaatsen en hun openingstijden kunt u zich bij uw aangewezen instantie informeren.

● Garantie

Het product werd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen gemaakt en voor de uitlevering zorgvuldig gecontroleerd. In geval van materiaal- of fabricagefouten hebt u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Uw wettelijke rechten worden op geen enkele manier door onze hieronder vermelde garantie beperkt.

De garantie voor dit product bedraagt 3 jaar vanaf aankoopdatum. De garantieperiode gaat in op de datum van aankoop. Bewaar het originele bewijs van aankoop op een veilige plek aangezien dit document nodig is als bewijs.

Alle beschadigingen of gebreken die reeds op het moment van aankoop aanwezig zijn, moeten meteen na het uitpakken van het product worden gemeld.

Mocht het product binnen 3 jaar na aankoopdatum een materiaal- of fabricagefout vertonen, zullen wij het – naar onze keuze – gratis voor u repareren of vervangen. De garantieperiode wordt door een plaatsgevonden garantieverlening niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Deze garantie vervalt als het product werd beschadigd of onjuist is gebruikt of onderhouden.

De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten af. Deze garantie dekt geen productonderdelen die aan normale slijtage onderhevig zijn en daarom als verbruiksartikelen worden beschouwd (bv. batterijen, oplaadbare batterijen, slangen, inktpatronen), noch dekt zij schade aan breekbare onderdelen, bv. schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

● Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 528417_2504) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande service-afdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegedeelde servicepunt verzenden.

● Service

(NL) Service Nederland
Tel.: 0800 0249630
E-Mail: owim@lidl.nl

(BE) Service België
Tel.: 0800 12089
E-Mail: owim@lidl.be



Avvertenze e simboli utilizzati	Pagina	47
Introduzione	Pagina	47
Uso previsto	Pagina	47
Contenuto della confezione	Pagina	48
Descrizione della parte	Pagina	48
Dati tecnici	Pagina	48
Istruzioni di sicurezza	Pagina	48
Prima del primo utilizzo	Pagina	51
Utilizzo	Pagina	51
Assemblaggio e accensione/spegnimento (Fig. B)	Pagina	51
Esempi di ricette	Pagina	52
Chiusura della borraccia  (Fig. B, C)	Pagina	53
Pulizia e manutenzione	Pagina	53
Manutenzione	Pagina	53
Conservazione	Pagina	53
Smaltimento	Pagina	54
Garanzia	Pagina	54
Gestione dei casi in garanzia	Pagina	55
Assistenza	Pagina	55

Avvertenze e simboli utilizzati

Nel presente manuale e sull'imballaggio sono utilizzate le seguenti avvertenze:

	PERICOLO! Questo simbolo con il termine "Pericolo" indica una minaccia ad alto rischio che, se non evitata, può causare gravi lesioni o un esito letale.		Corrente/tensione alternata
			Watt
	AVVERTENZA! Questo simbolo con il termine "Avvertenza" indica una minaccia a medio rischio che, se non evitata, può causare gravi lesioni o un esito letale.		INDICAZIONE: Questo simbolo con il termine "Indicazione" contiene ulteriori utili informazioni.
			Utilizzare il prodotto solo in ambiente asciutto.
	CAUTELE! Questo simbolo con il termine "Cautela" indica una minaccia a basso rischio che, se non evitata, può causare lesioni lievi o di media gravità.		Sicuro per gli alimenti: Questo prodotto non ha effetti negativi sul gusto e sull'odore dei cibi.
			Simbolo di un prodotto della classe di protezione II
	Avvertenza di sicurezza Istruzioni per l'uso		La borraccia, il coperchio e la lama sono lavabili in lavastoviglie.

FRULLATORE PER SMOOTHIE

● Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Avete optato per un prodotto di alta qualità. Le istruzioni d'uso sono parte integrante di questo prodotto. Esse contengono importanti avvertenze sulla sicurezza, l'impiego e lo smaltimento. Prima dell'utilizzo del prodotto, prendere conoscenza di tutte le istruzioni d'uso e delle avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Consegnare tutte le documentazioni su questo prodotto quando viene ceduto a terzi.

Puoi scaricare e visualizzare questo e numerosi altri manuali sul sito www.lidl-service.com. Scansionando il codice QR, verrai reindirizzato subito al sito web dell'assistenza di Lidl (www.lidl-service.com) dove potrai aprire il tuo manuale di istruzioni per l'uso inserendo il codice prodotto (IAN) 528417_2504.

● Uso previsto

Questo prodotto è adatto per passare e frullare zuppe e altri alimenti. Il prodotto è destinato alla preparazione di alimenti.

Il prodotto può essere utilizzato solo in ambito domestico. Non è destinato ad un uso commerciale.

Qualsiasi altro uso non menzionato nelle presenti istruzioni può causare danni al prodotto o gravi lesioni.

Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni derivanti da utilizzi non conformi.

● Contenuto della confezione

Dopo avere disimballato il prodotto, verificare che la confezione sia integra e che tutte le parti non presentino danni. Rimuovere tutti i materiali di imballaggio prima dell'uso.

1 × Unità di comando

1 × Mixer

1 × Guida rapida

1 × Ricettario

● Descrizione della parte

(Fig. A)

- 1 Coperchio della borraccia
- 2 Borraccia
- 3 Indicatore di bloccaggio (▼)
- 4 Lama
- 5 Supporto della lama
- 6 Simbolo di bloccaggio () e sbloccaggio ()
- 7 Base
- 8 Manopola della velocità
- 9 Cavo di alimentazione

● Dati tecnici

Tensione di ingresso:	220-240 V~, 50-60 Hz
Classe di protezione:	II
Potenza assorbita:	300 W
Consumo di energia in modalità spento:	0,0 W



Istruzioni di sicurezza

PRIMA DI USARE IL PRODOTTO PER LA PRIMA VOLTA, FAMILIARIZZARE CON TUTTE LE ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA E L'USO! IN CASO DI CESSIONE DEL PRODOTTO A TERZI, AVERE CURA DI CONSEGNARE TUTTA LA DOCUMENTAZIONE!

In caso di danni dovuti al mancato rispetto di questo manuale di istruzioni, la garanzia è invalidata! La Società declina qualsiasi responsabilità per danni consequenziali! Il Produttore declina qualsiasi responsabilità in caso di danni a cose o persone dovuti a un utilizzo non conforme o al mancato rispetto delle istruzioni di sicurezza!

Bambini e disabili



⚠ AVVERTENZA!
**PERICOLO DI MORTE
E INFORTUNIO PER
BAMBINI E INFANTI!**

Non lasciare mai i bambini incustoditi con il materiale per imballaggio. Il materiale di imballaggio comporta un pericolo di soffocamento. I bambini sottovalutano spesso i pericoli esistenti. Tenere i bambini sempre lontani dal prodotto e dal materiale d'imballaggio.

- Questo prodotto non deve essere utilizzato dai bambini. Tenere l'apparecchio e il cavo di alimentazione lontano dai bambini.
- L'apparecchio può essere utilizzato da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o intellettive o scarsa esperienza e/o conoscenza se con supervisione o se debitamente istruite sull'utilizzo sicuro dell'apparecchio e se hanno compreso i pericoli eventuali da esso derivanti.
- I bambini non devono giocare con il prodotto.

Uso previsto

⚠ AVVERTENZA! L'uso improprio può causare lesioni. Utilizzare il prodotto esclusivamente in conformità alle presenti istruzioni.

⚠ Non tentare di modificare in alcun modo il prodotto.

Sicurezza elettrica

⚠ PERICOLO! Pericolo di folgorazione! Non tentare mai di riparare autonomamente il prodotto.

In caso di cattivo funzionamento le riparazioni devono essere eseguite esclusivamente da personale qualificato.

⚠ AVVERTENZA! Pericolo di folgorazione! Non immergere le parti elettriche del prodotto in acqua o in altri liquidi. Non tenere mai il prodotto sotto l'acqua corrente.

⚠ AVVERTENZA! Pericolo di folgorazione! Non utilizzare un prodotto danneggiato. Scollegare il prodotto dalla rete di alimentazione e rivolgersi al rivenditore se il prodotto è danneggiato.

⚠ AVVERTENZA! Pericolo di folgorazione! Non utilizzare il prodotto in prossimità di lavandini o in ambienti umidi.

- Prima di collegare il prodotto all'alimentazione, verificare che la tensione e la corrente nominale corrispondano ai dati di alimentazione riportati sulla targhetta del prodotto.
- Per evitare danni al cavo di alimentazione non schiacciarlo né piegarlo e non passarlo sopra spigoli vivi. Tenere il cavo di alimentazione lontano da superfici calde e da fiamme libere.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, va sostituito dal produttore, dal suo fornitore di servizi o da persone analogamente qualificate, per evitare rischi.
- Scollegare il prodotto dall'alimentazione elettrica tirando la spina e non il cavo di alimentazione.
- Non avvolgere il cavo di alimentazione attorno al prodotto. Collegare il prodotto a una presa facilmente accessibile così da poterlo staccare velocemente dall'alimentazione in caso di emergenza.

- Non azionare il prodotto con le mani bagnate. Non toccare il prodotto con le mani bagnate.

Funzionamento

⚠ AVVERTENZA! L'uso improprio può causare lesioni. Si deve fare attenzione alle lame affilate, così come allo svuotamento della ciotola e alla pulizia.

- Se si nota fumo o rumori insoliti, scollegare immediatamente il prodotto dall'alimentazione elettrica. Far controllare il prodotto da uno specialista prima di riutilizzarlo.
- Utilizzare sempre il prodotto su una superficie piana, stabile e pulita.
- Scollegare sempre il prodotto dall'alimentazione elettrica quando è incustodito e prima del montaggio, dello smontaggio o della pulizia.

⚠ AVVERTENZA! Prima di cambiare gli accessori o i particolari aggiunti, in movimento durante l'uso, spegnere l'apparecchio o staccare la spina dalla presa.

- Consultare la sezione "Pulizia e manutenzione" per informazioni sulla modalità di pulizia del prodotto.

- Utilizzare il prodotto solo con gli accessori in dotazione.
- Se non si desidera consumare immediatamente la preparazione, avvitare il coperchio sulla borraccia. Assicurarsi che il coperchio sia completamente chiuso e che la borraccia sia sigillata. Tuttavia, per evitare che la preparazione si deteriori, non conservarla nella borraccia chiusa con il coperchio per più di 1 ora.

● **Prima del primo utilizzo**

- Rimuovere tutto il materiale d'imballo.
- Pulire il prodotto (vedere "Pulizia e manutenzione").

● **Utilizzo**

● **Assemblaggio e accensione/spegnimento (Fig. B)**

⚠ AVVERTENZA! Il prodotto ha un impulso di rotazione iniziale. Tenere saldamente il prodotto durante l'uso.

① **NOTE**

- Con questo prodotto è possibile preparare, salse, zuppe e omogeneizzati (<40 °C). Si raccomanda di non usare ininterrottamente il prodotto per più di 1 minuto.
- Se non si desidera consumare immediatamente la preparazione, avvitare il coperchio sulla borraccia. Assicurarsi che il coperchio sia completamente chiuso e che la borraccia sia sigillata. Tuttavia, per evitare che la preparazione si deteriori, non conservarla nella borraccia chiusa con il coperchio per più di 1 ora.

- Lasciare riposare il prodotto per almeno 2 minuti tra due cicli di funzionamento consecutivi.
 - Dopo 5 cicli di utilizzo consecutivi, lasciare che l'apparecchio si raffreddi a temperatura ambiente prima di riutilizzarlo.
1. Posizionare il prodotto su una superficie stabile, a livello, pulita, antiscivolo, asciutta e piana.
 2. Versare gli ingredienti nella borraccia **[2]** senza superare l'indicatore di riempimento Max. Suggerimento: prima di versare gli ingredienti, tagliare gli alimenti più grandi a pezzetti per velocizzare la miscelazione (consultare la tabella con gli esempi di ricette riportata più avanti).
 3. Avvitare il supporto della lama **[5]** sulla borraccia **[2]**. Assicurarsi che il supporto della lama **[5]** sia bloccato saldamente sulla borraccia **[2]**.
 4. Capovolgere la borraccia **[2]**, posizionarla sulla base **[7]** e ruotare la borraccia **[2]** in senso orario per allineare l'indicatore di bloccaggio (▼) **[3]** con il simbolo di bloccaggio (🔒) **[6]**; verrà emesso un "clic".
 5. Collegare il prodotto alla presa di corrente. Nota: prima di collegare il prodotto, assicurarsi che la manopola della velocità **[8]** sia in posizione "0".
 6. Portare la manopola della velocità **[8]** nella posizione desiderata. Suggerimento: per la preparazione di piccole quantità di alimenti, si raccomanda di usare la funzione "P".
 7. Miscelare gli ingredienti fino a raggiungere la consistenza desiderata.
 8. Per arrestare l'apparecchio, portare la manopola della velocità **[8]** in posizione "0".

● Esempi di ricette

Alimento	Taglio a cubetti [~1 cm³]	Q.tà max	Tempo max	Velocità
Frullato di verdura (mela, sedano, zenzero, spinaci, acqua)	Sì	200 g di mele + sedano + zenzero + spinaci 400 ml di acqua	60 s	Velocità massima
Frullato di frutta (mela, datteri essiccati, banana, yogurt)	Sì	200 g di mele, datteri essiccati, banana 400 g di yogurt	60 s	Velocità massima
Frullato di frutta ghiacciato (lamponi surgelati, succo di limone, acqua)	Sì	200 g di lamponi surgelati 400 ml di succo di limone + acqua	60 s	Velocità massima
Purea di kiwi (kiwi, mango, succo di ananas)	Sì	200 g di kiwi + mango 400 ml di succo di ananas	60 s	Velocità massima
Omogeneizzato (<40 °C) (carote, patate dolci, piselli)	Sì	350 g di carote cotte + patate dolci cotte + piselli cotti	60 s	Velocità massima

Manopola della velocità 		
Simbolo	Funzione	Selezione
0	Arresto	Portare la manopola della velocità  in posizione "0".
1	Miscelazione a bassa velocità	Portare la manopola della velocità  in posizione "1".
2	Miscelazione alla massima velocità	Portare la manopola della velocità  in posizione "2".
P	Miscelazione a brevi intervalli alla massima velocità	Tenere la manopola della velocità  in posizione "P".

Nota: la manopola della velocità  permette di avviare e arrestare l'apparecchio e selezionare il livello di velocità.

● Chiusura della borraccia 2 (Fig. B, C)

1. Arrestare il prodotto e portare la manopola della velocità 8 in posizione "0".
2. Ruotare la borraccia 2 in senso antiorario e rimuoverla dalla base 7.
3. Capovolgere la borraccia 2 e svitare il supporto della lama 5.
4. Prima di chiudere la borraccia 2, assicurarsi che il beccuccio sul coperchio della borraccia 1 sia chiuso saldamente.
5. Avvitare saldamente il coperchio della borraccia 1 sulla borraccia 2.

● Pulizia e manutenzione

⚠ **PERICOLO! Rischio di scossa elettrica!**

Prima di effettuare le operazioni di pulizia e manutenzione, scollegare il cavo di alimentazione 5 dalla presa di corrente.

i **NOTA:** per preservare le funzionalità e l'aspetto del prodotto, pulirlo accuratamente dopo ogni utilizzo.

Lavastoviglie

Nota: alcune parti possono subire danni se lavate in lavastoviglie.

- Solo le parti elencate di seguito sono lavabili in lavastoviglie.

- Coperchio della borraccia 1

- Borraccia 2

- Supporto della lama 5

- Se possibile, posizionare le parti nel cestello superiore e assicurarsi che non si incastrino per evitare che si deformino.

- Usare esclusivamente cicli di lavaggio con temperatura dell'acqua non superiore a 40°C.

Parte	Pulizia
■ Base 7	⚠ AVVERTENZA! Non immergere questa parte in acqua o altri liquidi. Non lavare questa parte sotto l'acqua corrente. ■ Non usare detergenti abrasivi o aggressivi o spazzole dure per pulire il prodotto. ☐ Scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente prima di pulire il prodotto. ☐ Pulire il prodotto con un panno leggermente umido. Se necessario, usare del detersivo per piatti.
■ Coperchio della borraccia 1 ■ Borraccia 2 ■ Supporto della lama 5	■ Pulire accuratamente queste parti con acqua calda e detersivo per piatti.

- Prima di riutilizzare o riporre il prodotto, asciugare tutte le parti con un panno asciutto.

● Manutenzione

- Prima di ogni utilizzo: Controllare che il prodotto non presenti danni visibili.
- Oltre alla pulizia occasionale, il prodotto non richiede manutenzione.

● Conservazione

- Conservare in prodotto nell'imballo originale quando non viene utilizzato.
- Tenere il prodotto in un luogo asciutto, fuori dalla portata dei bambini.

● **Smaltimento**

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.



Osservare l'identificazione dei materiali di imballaggio per lo smaltimento differenziato, i quali sono contrassegnati da abbreviazioni (a) e da numeri (b) con il seguente significato: 1-7: plastiche / 20-22: carta e cartone / 80-98: materiali composti.

Prodotto:



Il prodotto, i suoi accessori e i materiali di imballaggio sono riciclabili e soggetti alla responsabilità estesa del produttore.

Per un migliore trattamento dei rifiuti, smaltirli separatamente seguendo i diversi simboli della raccolta differenziata.

Il logo Triman è valido solamente per la Francia.



È possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.



Per questioni di tutela ambientale non gettare il prodotto usato tra i rifiuti domestici, ma provvedere invece al suo corretto smaltimento. Presso l'amministrazione competente è possibile ricevere informazioni circa i siti di raccolta e i relativi orari di apertura.

● **Garanzia**

Il prodotto è stato fabbricato accuratamente secondo severe direttive di qualità ed è stato controllato meticolosamente prima della consegna. In caso di difetti di materiale o fabbricazione l'acquirente può far valere diritti legali nei confronti del venditore. La nostra garanzia sotto riportata non costituisce alcun limite ai diritti legali dell'acquirente.

Questo prodotto è garantito per 3 anni con decorrenza dalla data di acquisto. La garanzia decorre dalla data d'acquisto. Conservare lo scontrino originale in un posto sicuro perché questo documento viene richiesto come prova dell'avvenuto acquisto.

Tutti i danni o difetti presenti già al momento dell'acquisto devono essere comunicati subito dopo l'apertura della confezione.

Se entro 3 anni dalla data di acquisto di questo prodotto si rileva un difetto di materiale o di fabbricazione, noi procederemo, a nostra discrezione, alla riparazione o sostituzione gratuita del prodotto o al rimborso del prezzo di acquisto. Un eventuale intervento in garanzia non prolunga né rinnova il periodo di garanzia stesso. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate.

Questa garanzia decade in caso di danneggiamento oppure uso o manutenzione impropri del prodotto.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

● Gestione dei casi in garanzia

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:

Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (IAN 528417_2504) come prova d'acquisto.

Il numero d'articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un'incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall'adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore.

In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto i partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail.

Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all'indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

● Assistenza

IT

Assistenza Italia

Tel.: 800781188

E-Mail: owim@lidl.it

CH

Assistenza Svizzera

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: owim@lidl.ch

MT

Assistenza Malta

Tel.: 80062230

E-Mail: owim@lidl.mt



Indicaciones de advertencia y símbolos empleados	Página	57
Introducción	Página	57
Uso previsto	Página	57
Volumen de suministro	Página	58
Descripción de las piezas	Página	58
Datos técnicos	Página	58
Indicaciones de seguridad	Página	58
Antes del primer uso	Página	62
Modo de empleo	Página	62
Montaje y encendido/apagado del aparato (Fig. B)	Página	62
Tabla de procesamiento	Página	63
Cierre del recipiente mezclador  (Fig. B, C)	Página	64
Limpieza y cuidado	Página	64
Cuidado	Página	64
Almacenamiento	Página	64
Eliminación	Página	65
Garantía	Página	65
Tramitación de la garantía	Página	65
Asistencia	Página	66

Indicaciones de advertencia y símbolos empleados

En este manual de instrucciones y en el embalaje se emplean las indicaciones de advertencia siguientes:

	¡PELIGRO! Este símbolo con la palabra de señalización "Peligro" identifica un riesgo de nivel alto que, si no se evita, puede tener como consecuencia una lesión grave o incluso la muerte.		Tensión/corriente alterna
			Watt
	¡ADVERTENCIA! Este símbolo con la palabra de señalización "Advertencia" identifica un riesgo de nivel medio que, si no se evita, puede tener como consecuencia una lesión grave o incluso la muerte.		NOTA: Este símbolo con la palabra de señalización "Nota" ofrece más información útil.
			Utilice el producto solo en espacios interiores secos.
	¡CUIDADO! Este símbolo con la palabra de señalización "Cuidado" identifica un riesgo de nivel bajo que, si no se evita, puede tener como consecuencia una lesión menor o de tipo leve.		Apto para productos alimenticios: Este producto no tiene ningún efecto negativo en el sabor u olor de alimentos.
			Símbolo para un producto de la clase de protección II
	Información sobre seguridad Instrucciones de uso		Los vasos, las tapas y la cuchilla en cruz pueden meterse en el lavavajillas.

BATIDORA DE PER SMOOTHIE

● Introducción

Enhorabuena por la adquisición de su nuevo producto. Ha optado por un producto de alta calidad. El manual de instrucciones forma parte de este producto. Contiene importantes indicaciones sobre seguridad, uso y eliminación. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones indicadas. Adjunte igualmente toda la documentación en caso de entregar el producto a terceros.

Puede descargar y ver este y muchos otros manuales en www.lidl-service.com. Escaneando el código QR accederá directamente a la página web de servicio de Lidl (www.lidl-service.com), donde puede abrir su manual de instrucciones introduciendo el número de artículo (IAN) 528417_2504.

● Uso previsto

Este producto es apropiado para batir y triturar sopas y otros alimentos. Este producto solo está previsto para la preparación de alimentos.

Utilizar el producto únicamente en la estancia doméstica. No está previsto para un uso comercial.

Cualquier uso distinto no mencionado en estas instrucciones puede provocar daños en el producto o lesiones graves.

El fabricante no acepta ninguna responsabilidad por los daños debido a un uso incorrecto.

● Volumen de suministro

Después de desembalar el producto, compruebe si la entrega está completa y todas las piezas están en perfecto estado. Antes del uso, elimine la totalidad del material de embalaje.

- 1 × Unidad de accionamiento
- 1 × Batidora
- 1 × Guía de inicio rápido
- 1 × Libro de recetas

● Descripción de las piezas

(Fig. A)

- 1 Tapa del recipiente mezclador
- 2 Recipiente mezclador
- 3 Indicador de posición (▼)
- 4 Cuchilla
- 5 Soporte para cuchillas
- 6 Bloqueo () y Desbloqueo ()
- 7 Base
- 8 Interruptor de velocidad
- 9 Cable de alimentación

● Datos técnicos

Tensión de entrada:	220-240 V~, 50-60 Hz
Clase de protección:	II
Consumo de potencia:	300 W
Consumo de energía en modo apagado:	0,0 W



Indicaciones de seguridad

¡ANTES DE USAR EL PRODUCTO, FAMILIARÍCESE CON TODAS LAS INDICACIONES DE SEGURIDAD Y FUNCIONAMIENTO! ¡SI TRANSFIERE ESTE PRODUCTO, HÁGALO CON TODA LA DOCUMENTACIÓN!

¡Quedará anulada su garantía en el caso de daños resultantes de la no observación de este manual de instrucciones! ¡No se asumirá ninguna responsabilidad por daños indirectos! ¡No se asumirá ninguna responsabilidad en el caso de daños materiales o a personas si esos daños son el resultado de un uso inadecuado o de la no observación de las indicaciones de seguridad!

Niños y personas con limitaciones



⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE MUERTE Y DE ACCIDENTE PARA NIÑOS Y BEBÉS!

Nunca deje a los niños solos con el material de embalaje. El material de embalaje presenta riesgo de asfixia. Los niños subestiman a menudo los peligros. Mantenga siempre el producto y el material de embalaje alejados de los niños.

- No deje que los niños utilicen el producto. Mantener el aparato y el cable de conexión fuera del alcance de niños.
- Este aparato puede ser utilizado por personas con capacidades físicas, mentales o sensoriales reducidas, siempre y cuando haya una persona responsable de su seguridad que los supervise o se los haya instruido en el uso seguro del aparato y estos conozcan los posibles peligros.
- No permita que los niños jueguen con el producto.

Uso previsto

⚠ ¡ADVERTENCIA! Un uso no conforme a lo previsto puede provocar lesiones. Utilice solo el producto conforme a este manual de instrucciones.

⚠ Nunca intente modificar el producto en modo alguno.

Seguridad eléctrica

⚠ ¡PELIGRO! ¡Peligro de descarga eléctrica! Nunca intente reparar el producto usted mismo.

En caso de fallo de funcionamiento, deje que solo el personal cualificado lleve a cabo las reparaciones.

⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡Peligro de descarga eléctrica! No sumerja las piezas eléctricas del producto en agua u otros líquidos. Nunca ponga el producto debajo del agua corriente.

⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡Peligro de descarga eléctrica! No utilice ningún producto dañado. Desconecte el producto de la red eléctrica y póngase en contacto con su distribuidor si estuviera dañado.

⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡Peligro de descarga eléctrica! Nunca utilice el producto cerca del fregadero o en zonas húmedas.

- Antes de conectar el producto a la red eléctrica, compruebe que la tensión y la corriente nominal coinciden con la indicada en la placa de características.
- Para evitar daños en el cable de conexión, no lo aplaste o doble y no lo haga pasar por bordes afilados. Manténgalo alejado de superficies calientes y llamas abiertas.
- Si el cable de conexión está dañado, deje que el fabricante, su proveedor de servicios o una persona con una cualificación similar lo reemplace para evitar riesgos.
- Para desconectar el producto del suministro de corriente, tire del enchufe y nunca lo haga del cable de conexión.
- No enrolle el cable de conexión alrededor del producto. Conecte el producto de red a una toma de corriente accesible para, en caso de emergencia, poder desenchufar rápidamente el producto del suministro de corriente.
- No utilice el producto con las manos húmedas. No toque el producto con las manos húmedas.

Funcionamiento

⚠ ¡ADVERTENCIA! Lesiones posibles por un uso incorrecto. Manipular con cuidado las cuchillas de corte, así como al vaciar la fuente y limpiar el producto.

- Desconecte de inmediato el producto del suministro de corriente si percibe humo u olores inusuales. Deje que el producto sea comprobado por un especialista antes de volverlo a usar.
- Utilice siempre el producto sobre una superficie horizontal, estable y limpia.
- Desconecte siempre el producto del suministro de corriente si se encuentre sin supervisión, así como antes del montaje, desmontaje o limpieza.

⚠ ¡ADVERTENCIA! Antes de cambiar los accesorios o piezas de repuesto, que puedan ponerse en movimiento, se deberá apagar y desconectar el aparato de la red.

- Consulte el capítulo "Limpieza y cuidado" para obtener instrucciones sobre cómo limpiar el producto.
- Utilice el producto solo con el accesorio suministrado.
- Si no desea seguir utilizando el aparato o si no va a verter el contenido inmediatamente, enrosque la tapa del vaso en la jarra de la batidora. Asegúrese de que la tapa del vaso esté cerrada y que la jarra de la batidora esté bien sellada. No debe guardar los ingredientes en la jarra de la batidora con la tapa puesta durante más de una hora, para evitar que se estropeen los alimentos.

● **Antes del primer uso**

- Retire por completo el material de embalaje.
- Limpie el producto (véase "Limpieza y cuidado").

● **Modo de empleo**

● **Montaje y encendido/ apagado del aparato (Fig. B)**

⚠ ¡ADVERTENCIA! El producto tiene un impulso rotatorio inicial. Sujételo bien mientras esté en funcionamiento.

① NOTAS:

- Con este aparato podrá preparar aderezos, salsas, sopas o comida para bebé (<40 °C). Sugerimos utilizar el aparato durante un máximo de un minuto a la vez y después dejar que se enfríe.
 - Si no desea seguir utilizando el aparato o si no va a verter el contenido inmediatamente, enrosque la tapa del vaso en la jarra de la batidora. Asegúrese de que la tapa del vaso esté cerrada y que la jarra de la batidora esté bien sellada. No debe guardar los ingredientes en la jarra de la batidora con la tapa puesta durante más de una hora, para evitar que se estropeen los alimentos.
 - Deje reposar el aparato al menos dos minutos entre ciclos.
 - Después de 5 ciclos de funcionamiento continuo: Deje que el producto se enfríe a temperatura ambiente antes de volver a utilizarlo.
1. Coloque el producto sobre una superficie de trabajo estable, nivelada, limpia, antideslizante, seca y plana.

2. Coloque los ingredientes preparados en el recipiente mezclador [2] y no eche ingredientes por encima de la marca Max. Consejo: Al preparar los alimentos, corte los que sean grandes en trozos más pequeños para obtener un resultado más rápido. [Ver ejemplo] (consulte la tabla procesamiento que se muestra a continuación)
3. Enrosque el soporte para cuchillas [5] en el recipiente mezclador [2]. Asegúrese de que el soporte para cuchillas [5] esté bien sujeto y cerrado en el recipiente mezclador [2].
4. Coloque el recipiente mezclador [2] boca abajo y póngalo en la base [7], gire el recipiente mezclador [2] en sentido horario hasta que escuche el clic y sitúe el indicador de posición (▼) [3] apuntando hacia el símbolo de bloqueo (🔒) [6].
5. Conecte el producto a la toma eléctrica. Nota: Antes de encender el producto, verifique y asegúrese de que el interruptor de velocidad [8] esté en la posición «0».
6. Ponga el interruptor de velocidad [8] en la velocidad deseada para comenzar. Consejo: Se recomienda utilizar la función «P» varias veces al preparar cantidades más pequeñas.
7. Procese los ingredientes hasta lograr el resultado deseado.
8. Para finalizar la operación, ponga el interruptor de velocidad [8] en «0».

● Tabla de procesamiento

Ingredientes	Cortar en dados [~1 cm³]	CANT. máx.	Tiempo máx.	Velocidad
Batido de verduras: manzana, apio, jengibre cortado, espinacas y agua	Sí	200 g de manzana + apio + jengibre cortado + espinacas 400 ml de agua	60 s	Velocidad máx.
Batido de fruta: manzana, dátiles secos, plátano, yogur	Sí	200 g de manzana, dátiles secos, plátano 400 g de yogur	60 s	Velocidad máx.
Batido de fruta congelada: frambuesas congeladas, zumo de limón, agua	Sí	200 g de frambuesas congeladas 400 ml de zumo de limón + agua	60 s	Velocidad máx.
Puré de kiwi: kiwi, mango, zumo de piña	Sí	200 g de kiwi + mango 400 ml de zumo de piña	60 s	Velocidad máx.
Comida para bebés (<40 °C): zanahoria cocinada, batata, guisantes	Sí	350 g de zanahoria cocinada + batata + guisantes	60 s	Velocidad máx.

Interruptor de velocidad 8		
Símbolo	Función	Paso
0	Detener el procesado	Gire el interruptor de velocidad 8 a «0»
1	Procesar ingredientes a baja velocidad	Gire el interruptor de velocidad 8 a «1»
2	Procesar ingredientes a velocidad máx.	Gire el interruptor de velocidad 8 a «2»
P	Procesar ingredientes brevemente, de manera instantánea y a máxima velocidad	Gire el interruptor de velocidad 8 a «P» y manténgalo pulsado

Nota: El interruptor de velocidad **8** se utiliza para iniciar y detener el procesado de alimentos y seleccionar la velocidad.

● Cierre del recipiente mezclador 2 (Fig. B, C)

1. Para detener el aparato, gire el interruptor de velocidad 8 a «0».
2. Gire el recipiente mezclador 2 en sentido antihorario y retírelo de la base 7.
3. Gire el recipiente mezclador 2 y desenrosque el soporte para cuchillas 5.
4. Antes de cerrar el recipiente mezclador 2, compruebe que la boquilla de la tapa del recipiente mezclador 1 está bien cerrada.
5. Enrosque la tapa del recipiente mezclador 1 y el recipiente mezclador 2 firmemente apretados.

● Limpieza y cuidado

⚠ ¡PELIGRO! ¡Riesgo de descarga eléctrica! Antes de proceder a la limpieza y mantenimiento: Desconecte el enchufe 5 de la toma de corriente.

ⓘ NOTA: Para mantener la funcionalidad y el aspecto del producto, debe limpiarse bien después de cada uso.

Lavavajillas

Nota: Algunas piezas podrían dañarse si se meten en el lavavajillas.

- Meta en el lavavajillas únicamente piezas aptas para lavavajillas.

- Tapa del recipiente mezclador 1

- Recipiente mezclador 2

- Soporte para cuchillas 5

- Si es posible, ponga las piezas en la cesta superior y asegúrese de que ninguna de ellas pueda engancharse. Si esto sucediera, podrían deformarse.

- Utilice solo programas que no calienten el agua a más de 40 °C..

Pieza	Limpieza
■ Base 7	⚠ ¡ADVERTENCIA! No sumerja nunca esta pieza en agua u otros líquidos. No mantenga esta pieza bajo el agua corriente. ■ No utilice limpiadores abrasivos y agresivos ni cepillos duros para limpiar el producto. ☐ Desconecte el enchufe de la toma de corriente antes de proceder a la limpieza. ☐ Limpie con un paño ligeramente humedecido. Si fuera necesario, utilice un poco de detergente para vajillas.
■ Tapa del recipiente mezclador 1 ■ Recipiente mezclador 2 ■ Soporte para cuchillas 5	■ Limpie esta pieza a fondo con agua caliente y detergente para vajillas.

- Antes de un uso continuado y del almacenamiento: Seque todas las piezas frotándolas con un paño limpio.

● Cuidado

- Antes de cada uso: Compruebe si el producto presenta daños visibles.
- Este producto no necesita mantenimiento excepto la limpieza habitual.

● Almacenamiento

- Guarde el producto en su embalaje original siempre que no esté en uso.
- Conserve el producto en un lugar seco fuera del alcance de los niños.

● Eliminación

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.



Tenga en cuenta el distintivo del embalaje para la separación de residuos. Está compuesto por abreviaturas (a) y números (b) que significan lo siguiente: 1-7: plásticos / 20-22: papel y cartón / 80-98: materiales compuestos.

Producto:



El producto, incluidos los accesorios, y el material de embalaje son reciclables y están sujetos a la responsabilidad extendida del fabricante. Deséchelos por separado siguiendo la información ilustrada de recogida selectiva para un mejor tratamiento de los residuos. El logotipo Triman se aplica solo para Francia.



Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.



Para proteger el medio ambiente no tire el producto junto con la basura doméstica cuando ya no le sea útil. Deséchelo en un contenedor de reciclaje. Diríjase a la administración competente para obtener información sobre los puntos de recogida de residuos y sus horarios.

● Garantía

El producto ha sido fabricado según normas de calidad exigentes y ha sido probado minuciosamente antes de la entrega. En caso de fallos de material o de fabricación, dispone de derechos legales frente al vendedor del producto. Nuestra garantía mencionada a continuación no restringe sus derechos legales de ningún modo.

La garantía para este producto es de 3 años a partir de la fecha de compra. La garantía empieza el día de la fecha de compra. Conserve el justificante de compra original en un lugar seguro, ya que este documento es necesario para demostrar la compra.

Todos los daños o defectos ya presente en el momento de la compra deben informarse inmediatamente tras desembalar el producto.

Si el producto presenta defectos de material o fabricación en los 3 años a partir de la fecha de compra, lo repararemos o sustituiremos, según nuestra elección, gratuitamente para usted. El período de garantía no se extiende por una reclamación de garantía aprobada. Esto también es aplicable a las piezas sustituidas y reparadas.

La garantía pierde su validez si el producto se daña o se utiliza o mantiene de forma inadecuada.

La garantía cubre defectos de material y fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto sujetas a un uso y desgaste normal y, por lo tanto, consideradas piezas de desgaste (por ej. pilas, baterías, mangueras, cartuchos de tinta) ni los daños a las piezas frágiles, por ej. interruptores o piezas de cristal.

● Tramitación de la garantía

Para garantizar una rápida tramitación de su consulta, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

Para realizar cualquier consulta, tenga a mano el recibo y el número de artículo (IAN 528417_2504) como justificante de compra.

Encontrará el número de artículo en una inscripción de la placa indentificativa, en la portada de las instrucciones (abajo a la izquierda) o en una pegatina en la parte posterior o inferior.

Si el producto fallase o presentase algún defecto, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia indicado, ya sea por teléfono o correo electrónico.

Puede enviarnos el producto defectuoso libre de franqueo adjuntando el recibo de compra (ticket de compra) e indicando dónde está y cuándo ha ocurrido el fallo a la dirección de asistencia que le indicamos.

● Asistencia

Asistencia en España

Tel.: 900984989

E-Mail: owim@lidl.es



Avisos e símbolos utilizados	Página	68
Introdução	Página	68
Utilização prevista	Página	68
Âmbito de entrega	Página	69
Descrição das peças	Página	69
Características técnicas	Página	69
Instruções de segurança	Página	69
Antes da primeira utilização	Página	72
Funcionamento	Página	72
Montagem e ligar/desligar o produto (Imagem B).	Página	72
Tabela de processamento	Página	73
Fechar o recipiente de smoothies 2 (Imagem B, C)	Página	74
Limpeza e cuidados	Página	74
Manutenção.	Página	74
Armazenamento	Página	74
Eliminação	Página	75
Garantia	Página	75
Procedimento no caso de ativação da garantia	Página	76
Assistência Técnica.	Página	76

Avisos e símbolos utilizados

Os seguintes avisos são usados neste manual e na embalagem:

	PERIGO! Este símbolo, juntamente com a palavra “Perigo”, indica um risco elevado que, se não for evitado, pode dar origem a morte ou ferimentos sérios.		Corrente alternada/voltagem
			Watts
	AVISO! Este símbolo, juntamente com a palavra “Aviso”, indica um risco médio que, se não for evitado, pode dar origem a morte ou ferimentos sérios.		NOTA: Este símbolo, juntamente com a palavra “Nota”, fornece informação adicional útil.
			Use o produto apenas em espaços secos no interior.
	CUIDADO! Este símbolo, juntamente com a palavra “Cuidado”, indica um risco baixo que, se não for evitado, pode dar origem a ferimentos ligeiros ou moderados.		Seguro para os alimentos: Este produto não tem efeitos adversos no sabor ou cheiro dos alimentos.
			Símbolo para produto com classe de proteção II
	Informação de segurança Instruções de utilização		Copos, tampas e lâmina cruzada podem ser lavados na máquina de lavar loiça.

MÁQUINA DE BATIDOS

● Introdução

Damos-lhe os parabéns pela aquisição do seu novo produto. Acabou de adquirir um produto de grande qualidade. O manual de instruções é parte integrante deste produto. Contém indicações importantes referentes à segurança, utilização e eliminação. Familiarize-se com todas as indicações de utilização e de segurança do produto. Utilize o produto apenas como descrito e para as áreas de aplicação indicadas. Se transmitir o artigo a terceiros, entregue também os respectivos documentos.

Pode descarregar e visualizar este e muitos outros manuais em www.lidl-service.com. Ao ler o código QR, será direcionado diretamente para o site de assistência da Lidl (www.lidl-service.com), onde poderá abrir o manual de instruções introduzindo o número do artigo (IAN) 528417_2504.

● Utilização prevista

Este produto é adequado para preparar puré e misturar sopas e outros alimentos.

Este produto foi criado apenas para preparar alimentos.

O produto foi criado apenas para uma utilização doméstica. Não foi criado para aplicações comerciais.

Qualquer outra utilização que não seja mencionada nestas instruções pode dar origem a danos no produto ou criar um sério risco de ferimentos.

O fabricante não se responsabiliza por danos causados por uma utilização inadequada.

● Âmbito de entrega

Após desempacotar este produto, certifique-se de que possui todas as peças e que estas se encontram em bom estado. Retire todo o material de empacotamento antes da utilização.

- 1 × Unidade condutora
- 1 × Liquidificadora
- 1 × Guia de início rápido
- 1 × Livro de receitas

● Descrição das peças

(Imagem A)

- 1 Tampa do recipiente de smoothies
- 2 Recipiente de smoothies
- 3 Indicador de posição (▼)
- 4 Lâmina
- 5 Suporte da lâmina
- 6 Bloquear (🔒) e Desbloquear (🔓)
- 7 Base
- 8 Interruptor da velocidade
- 9 Fio da alimentação

● Características técnicas

Voltagem de entrada:	220-240V~, 50-60 Hz
Classe de proteção:	II
Consumo de energia:	300W
Consumo de energia no modo desligado:	0,0W



Instruções de segurança

ANTES DE USAR O PRODUTO, FAMILIARIZE-SE COM TODA A INFORMAÇÃO DE SEGURANÇA E INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO! QUANDO ENTREGAR ESTE PRODUTO A OUTRAS PESSOAS, ENTREGUE TAMBÉM TODOS OS DOCUMENTOS!

No caso de danos devido ao não seguimento destas instruções de funcionamento, a garantia é anulada! Não nos responsabilizamos por danos consequenciais! No caso de danos materiais ou ferimentos devido ao manuseamento incorreto ou não conformidade com as instruções de segurança, não aceitaremos quaisquer responsabilidades!

Crianças e pessoas com deficiências



⚠️ AVISO! PERIGO DE MORTE E RISCO DE ACIDENTE PARA CRIANÇAS PEQUENAS!

Nunca deixe uma criança sem supervisão com o material de empacotamento. O material de empacotamento representa um perigo de sufocação. As crianças não se costumam preocupar com os perigos. Mantenha as crianças sempre afastadas do produto e do material de empacotamento.

- Este produto não pode ser utilizado por crianças. Mantenha o produto e o fio fora do alcance das crianças.
- Este produto pode ser usado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou falta de experiência e conhecimentos, se forem supervisionadas e ensinadas quanto à utilização do aparelho de um modo seguro, e compreenderem os perigos envolvidos.
- As crianças não deverão brincar com o produto.

Utilização prevista

- ⚠ **AVISO!** A má utilização pode dar origem a ferimentos. Use este produto apenas de acordo com estas instruções.
- ⚠ Não tente modificar o produto de forma alguma.

Segurança elétrica

- ⚠ **PERIGO! Risco de choque elétrico!** Nunca tente reparar o produto sozinho.

No caso de mau funcionamento, as reparações só podem ser efetuadas por pessoal qualificado.

- ⚠ **AVISO! Risco de choque elétrico!** Não coloque os componentes elétricos do produto dentro de água nem de noutros líquidos. Nunca coloque o produto debaixo de água corrente.

- ⚠ **AVISO! Risco de choque elétrico!** Nunca use um produto danificado. Desligue o produto da alimentação e contacte o seu revendedor, caso este esteja danificado.

- ⚠ **AVISO! Risco de choque elétrico!** Não monte o produto perto de um lavatório ou numa área com humidade.

- Antes de ligar o produto à alimentação, certifique-se de que a voltagem e a corrente nominal correspondem aos detalhes da alimentação apresentados na etiqueta das especificações do produto.

- Evite danos no fio da alimentação, evitando apertões, dobras ou passar com o fio sobre extremidades afiadas. Mantenha-o também afastado de superfícies quentes e de chamas sem proteção.
- Se o fio da alimentação ficar danificado, tem de ser substituído pelo fabricante, o agente de reparação ou uma pessoa igualmente qualificada, de modo a evitar quaisquer perigos.
- Retire a ficha da tomada, segurando pela tomada e não pelo fio, para desligar o produto por completo da alimentação.
- Não enrole o fio da alimentação à volta do produto. Ligue o produto a uma tomada elétrica facilmente acessível, de modo a que, em caso de emergência, possa desligar imediatamente o produto.
- Não utilize o produto com as mãos molhadas. Não toque no produto com as mãos molhadas.

Funcionamento

- ⚠ **AVISO!** A má utilização pode dar origem a ferimentos. Deverá ter cuidado quando manusear lâminas de corte afiadas, ao esvaziar os recipientes e durante a limpeza.
- Se reparar em fumo ou ruídos pouco habituais, desligue imediatamente o produto da alimentação. Leve o produto para ser verificado por um especialista antes de continuar a usá-lo.
- Utilize sempre o produto numa superfície nivelada, estável resistente ao calor e limpa.
- Desligue sempre o aparelho da alimentação se o deixar sem supervisão e antes de proceder à montagem, desmontagem ou limpeza.
- ⚠ **AVISO!** Desligue o aparelho e retire a ficha da tomada antes de mudar de acessórios ou de tocar em peças que se movam durante a utilização.
- Consulte o capítulo “Limpeza e cuidados” quanto a instruções sobre como limpar o produto.
- O produto só deve ser usado com os acessórios fornecidos.

- Se não quiser continuar a usar ou decantar o conteúdo imediatamente, enrosque a tampa do copo no jarro da liquidificadora. Certifique-se de que a tampa do copo está fechada e que o jarro da liquidificadora está bem selado. No entanto, não guarde os seus ingredientes no jarro da liquidificadora com a tampa do copo durante mais de 1 hora, para evitar o desperdício de alimentos.

● **Antes da primeira utilização**

- Retire todo o material de empacotamento.
- Limpe o produto (consulte "Limpeza e cuidados").

● **Funcionamento**

● **Montagem e ligar/desligar o produto (Imagem B)**

⚠ AVISO! O produto tem um impulso rotativo inicial. Segure firmemente o produto durante o funcionamento.

📌 NOTAS:

- Com este produto, pode preparar molhos, sopas ou comida de bebé (<40 °C). Sugerimos que use o produto durante um máximo de 1 minuto de cada vez e que depois o deixe arrefecer.
- Se não quiser continuar a usar ou decantar o conteúdo imediatamente, enrosque a tampa do copo no jarro da liquidificadora. Certifique-se de que a tampa do copo está fechada e que o jarro da liquidificadora está bem selado. No entanto, não guarde os seus ingredientes no jarro da liquidificadora com a tampa do copo durante mais de 1 hora, para evitar o desperdício de alimentos.
 - Deixe o produto arrefecer durante, pelo menos, 2 minutos entre ciclos.
 - Após 5 ciclos de funcionamento contínuo: Deixe o produto arrefecer até à temperatura ambiente antes de voltar a utilizá-lo.
1. Coloque o produto numa superfície de trabalho estável, nivelada, limpa, antiderrapante, seca e plana.
 2. Coloque os ingredientes preparados no recipiente de smoothies [2]. Não encha com ingredientes acima da marca MAX. Dica: Quando preparar comida, corte os alimentos maiores em pedaços, para obter resultados mais rapidamente (consulte a tabela de processamento apresentada abaixo).
 3. Enrosque o suporte da lâmina [5] no recipiente de smoothies [2]. Certifique-se de que o suporte da lâmina [5] fica firmemente fechado no recipiente de smoothies [2].
 4. Vire o recipiente de smoothies [2] para baixo e coloque-o na base [7], rode o recipiente de smoothies [2] no sentido dos ponteiros do relógio até ouvir um clique, e o indicador de posicionamento (▼) [3] virado para o símbolo de bloqueado (🔒) [6].
 5. Ligue o produto à alimentação. Nota: Antes de ligar o produto, certifique-se de que o interruptor da velocidade [8] está na posição "0".
 6. Rode o interruptor da velocidade [8] para a velocidade desejada para começar. Dica: Recomendamos a utilização da função "P" várias vezes quando preparar quantidades mais pequenas.
 7. Processe os ingredientes até obter o resultado desejado.
 8. Para terminar a operação, coloque o interruptor da velocidade [8] em "0".

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG13737A / HG13737B
Version: 10/2025

IAN 528417_2504



● Tabela de processamento

Alimento	Corte em cubos [~1 cm³]	Q.de máxima	Tempo máximo	Velocidade
Smoothie de vegetais - maçã, aipo, gengibre cortado, espinafres e água	Sim	200 g de maçã + aipo + gengibre cortado + espinafres 400 ml de água	60 segundos	Velocidade máxima
Smoothie de frutos - maçã, tâmaras secas, banana, iogurte	Sim	200 g de maçã, tâmaras secas, banana 400 g de iogurte	60 segundos	Velocidade máxima
Smoothie de frutos congelados - framboesas congeladas, sumo de limão, água	Sim	200 g de framboesas congeladas 400 ml de sumo de limão + água	60 segundos	Velocidade máxima
Pasta de kiwi - kiwi, manga, sumo de ananás	Sim	200 g de kiwi + manga 400 ml de sumo de ananás	60 segundos	Velocidade máxima
Comida de bebé (<40 °C) - cenoura cozida, batata doce, ervilhas	Sim	350 g de cenoura cozida + batata doce + ervilhas	60 segundos	Velocidade máxima

Interruptor da velocidade		
Símbolo	Função	Passo
0	Parar o processamento	Rode o interruptor da velocidade para "0"
1	Processar ingredientes a baixa velocidade	Rode o interruptor da velocidade para "1"
2	Processar ingredientes à velocidade máxima	Rode o interruptor da velocidade para "2"
P	Processar ingredientes de forma breve e instantânea à velocidade máxima	Rode o interruptor da velocidade para "P" e mantenha-o nessa posição

Nota: O interruptor da velocidade é usado para iniciar e parar o processamento e para seleccionar a velocidade.

● Fechar o recipiente de smoothies 2 (Imagem B, C)

1. Pare o produto. Rode o interruptor da velocidade 8 para "0".
2. Rode o recipiente de smoothies 2 no sentido inverso ao dos ponteiros do relógio e retire-o da base 7.
3. Rode o recipiente de smoothies 2 e desenrosque o suporte da lâmina 5.
4. Antes de fechar o recipiente de smoothies 2, verifique se o bocal na tampa do recipiente de smoothies 1 está fechado firmemente.
5. Enrosque bem a tampa do recipiente de smoothies 1 e o recipiente de smoothies 2.

● Limpeza e cuidados

⚠ PERIGO! Risco de choque elétrico!

Antes de proceder à limpeza e manutenção:
Retire a ficha 5 da tomada.

❗ **NOTA:** Para manter a funcionalidade e aparência do produto, deverá limpá-lo bem após cada utilização.

Máquina de lavar loiça

Nota: Algumas partes podem ficar danificadas se forem colocadas na máquina de lavar loiça.

- Coloque na máquina de lavar loiça apenas as peças que possam ser lavadas na máquina de lavar loiça.
- Tampa do recipiente de smoothies 1
- Recipiente de smoothies 2
- Suporte da lâmina 5
- Se possível, coloque as peças no cesto superior e certifique-se de que nenhuma peça fica presa. Caso contrário, podem ficar deformadas.
- Use apenas programas que não aqueçam a água acima dos 40 °C.

Peça	Limpeza
■ Base 7	⚠ AVISO! Nunca coloque esta peça dentro de água ou de outros líquidos. Não coloque esta peça debaixo de água corrente. ■ Não use quaisquer produtos de limpeza abrasivos ou agressivos, nem escovas duras para limpar o produto. □ Retire a ficha da tomada antes de proceder à limpeza. □ Limpe com um pano ligeiramente embebido em água. Se necessário, use um pouco de detergente para a loiça.
■ Tampa do recipiente de smoothies 1 ■ Recipiente de smoothies 2 ■ Suporte da lâmina 5	■ Lave bem esta peça com água quente e detergente para a loiça.

- Antes de uma utilização contínua e armazenamento: Esfregue todas as partes com um pano limpo.

● Manutenção

- Antes de cada utilização: Verifique o produto quanto a danos visíveis.
- Para além da limpeza ocasional, o produto não precisa de qualquer manutenção.

● Armazenamento

- Quando não usar o produto, guarde-o na embalagem original.
- Guarde o produto num local seco e seguro, afastado das crianças.

● Eliminação

A embalagem é feita de materiais não poluentes que podem ser eliminados nos contentores de reciclagem locais.



Esteja atento à especificação dos materiais da embalagem para a separação de lixo. Estas são identificadas com abreviações (a) e números (b) com o seguinte significado: 1-7: Plásticos / 20-22: Papel e papelão / 80-98: Materiais compostos.

Produto:



O produto, incluindo os acessórios e materiais de embalagem, são recicláveis e estão sujeitos a uma responsabilidade alargada do fabricante. Elimine-os separadamente, seguindo as informações-tri (informações de triagem) ilustradas, para um melhor tratamento dos resíduos.

O logotipo Triman somente vale para a França.



As possibilidades de reciclagem dos artigos utilizados poderão ser averiguadas no seu Município ou Câmara Municipal.



Não deposite o produto utilizado no lixo doméstico, a favor da proteção do ambiente. Elimine-o de forma responsável. Pode informar-se no seu município sobre os locais de recolha adequados e o seu período de funcionamento.

● Garantia

O produto foi fabricado de acordo com diretrizes de qualidade rigorosas e cuidadosamente testado antes da entrega. Em caso de defeitos materiais ou de fabrico, tem direitos legais contra o vendedor do produto. Os seus direitos legais não são limitados de forma alguma pela nossa garantia abaixo apresentada.

A garantia para este produto é de 3 anos a partir da data de compra. O período de garantia começa na data da compra. Guarde o recibo de compra original num local seguro, pois este documento é exigido como prova de compra.

Quaisquer danos ou defeitos já presentes no momento da compra devem ser comunicados imediatamente após a desembalagem do produto.

No caso de o produto apresentar um defeito de material ou de fabrico dentro de 3 anos a partir da data de compra, repará-lo-emos ou substituí-lo-emos gratuitamente, à nossa critério. O período de garantia não pode ser prolongado por uma reclamação de garantia concedida. Isto também se aplica às peças substituídas e reparadas.

Esta garantia é nula se o produto tiver sido danificado ou utilizado ou mantido de forma inadequada.

A garantia cobre defeitos de material e de fabrico. Esta garantia não cobre peças do produto sujeitas a desgaste normal e, portanto, consideradas peças consumíveis (por ex., baterias, baterias recarregáveis, mangueiras, cartuchos de tinta), nem cobre danos em peças frágeis, por ex., interruptores ou peças feitas em vidro.

Com a troca do aparelho, de acordo com DL 67/2003, o tempo de garantia se inicia novamente.

● Procedimento no caso de ativação da garantia

De forma a garantir um rápido processamento do seu pedido, solicitamos as seguintes indicações:

Para qualquer questão, guarde o talão de compra e o número de artigo (IAN 528417_2504) como comprovativo da mesma.

Podes ver o número do artigo na placa de identificação, gravura, na folha título do manual (em baixo esquerda) ou no adesivo na lado de baixo ou de trás.

Caso erros de função ou outras falhas ocorram, entre em contato primeiramente com o seguinte departamento de serviço por telefone ou e-mail.

Um produto identificado como falho, pode ser enviado gratuitamente para o endereço de serviço anexando o comprovativo de compra (nota) e a indicação da falha e quando ela ocorreu.

● Assistência Técnica

PT

Serviço Portugal

Tel.: 800849000

E-Mail: owim@lidl.pt

CE